



fiammausa.com

Awnings	EN	Installation and use instructions
Stores	FR	Instructions de montage et mode d'emploi
Toldos	ES	Instrucciones de montaje y uso

## FIAMMA F65 Eagle



POLAR WHITE  
TITANIUM  
DEEP BLACK



Fiammastore

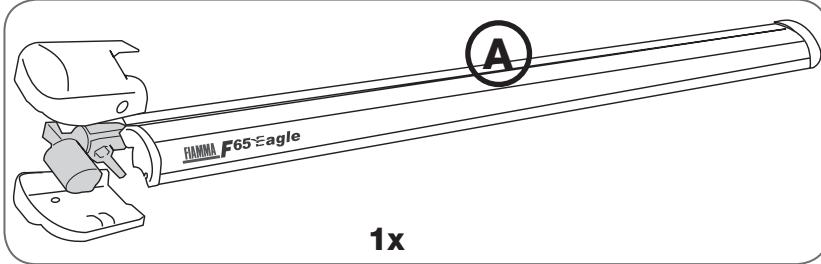
**EN** Package contents

**FR** Contenu de l'emballage

**ES** Contenido del embalaje



1x



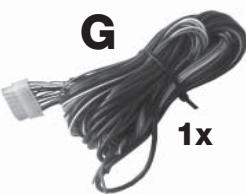
1x

**Control Unit** **CU**



1x

**G**



1x

**N**



1x

**Sismic Sensor**

**SS**



1x

**R**  
6x

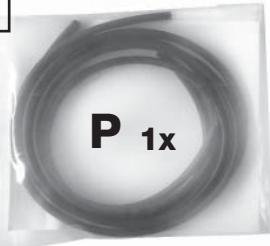


1x

**F**

1x

**Fuse T15 L  
250V**



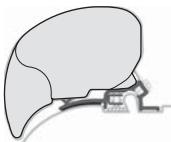
**Kit Cables Guide**

**Control System**  
**O**

1x



**S**  
1x



**Adapter  
F65 EAGLE**

**EN**

To install the bracket, not included, please follow the specific installation instructions.

**FR**

Pour fixer la patte, non fournie, nous vous conseillons de vous tenir aux instructions de montage spécifiques.

**ES**

Para la fijación del estribo, no suministrado, atenerse a las instrucciones específicas por cada modelo.

**EN** Goods receipt inspection

**FR** Contrôle à la réception

**ES** Control al recibimiento

**EN** Check that nothing has been damaged or deformed during transport.  
In case of damage please contact the dealer.

**FR** Contrôler qu'aucune pièce ne soit cassée ou déformée suite au transport.  
En cas contraire, contacter le revendeur.

**ES** Controlar que ningún detalle se haya roto o deformado durante el transporte.  
En este caso contactar al revendedor.

**EN** Installation instructions

**FR** Instructions de montage

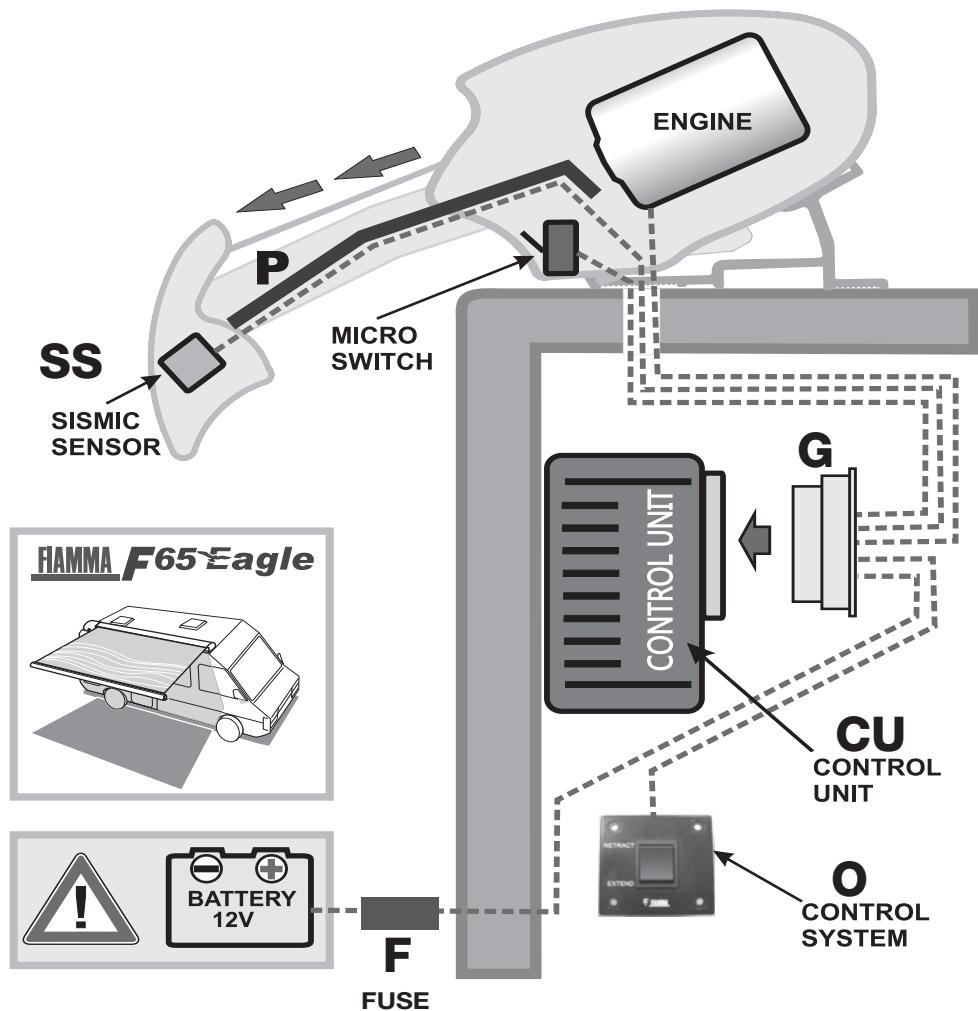
**ES** Instrucciones de montaje

**EN** To use the awning in the best way, read the user instructions carefully and keep them on hand for future reference.

**FR** Pour tirer le meilleur parti de votre store, nous vous invitons à lire attentivement les notices d'emploi et à les conserver pour toute consultation ultérieure.

**ES** Para usar el toldo en lo mejor de los modos, os invitamos a leer atentamente las instrucciones de uso, guardandolas en caso de necesidad.

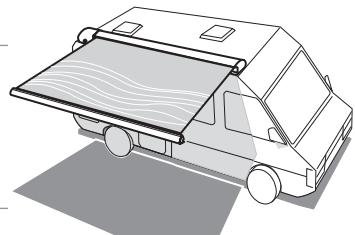
- EN** Installation instructions  
**FR** Instructions de montage  
**ES** Instrucciones de montaje



**EN** F65 Eagle is a special awning with self supporting arms: make sure that the roof of the vehicle is solid enough to support the awning and its pressures; use only the brackets especially designed for this product.

**FR** F65 Eagle est un store spécial avec bras autoportants : s'assurez-vous que le toit du véhicule est assez solide pour soutenir aussi bien le store que ses sollicitations. Utilisez uniquement les pattes conçues pour cet article.

**ES** F65 Eagle es un toldo especial con brazos autoportantes: asegurarse de que el techo del vehículo es bastante sólidas para sostener el peso del toldo y sus solicitudes; usar exclusivamente los estribos para este producto.



**EN** **1.** The installation must be carried out by qualified persons. **2.** Check the wall of the vehicle and verify the position of the reinforced points or request this information from the seller of your vehicle. **3.** Make sure that the awning is installed horizontally. **4.** Before drilling, make sure that there are no obstacles inside. (e.g. Electric cables, gas pipes etc). **5.** Fasten the bracket, but be careful not to over tighten the lock nuts. **6.** Place the awning on the bracket and fasten it.

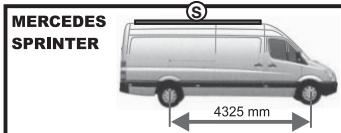
**FR** **1.** Le montage doit être effectué par des techniciens compétents **2.** Testez la paroi du véhicule et vérifiez la position des points d'ancrage ou informez-vous auprès du revendeur de votre véhicule. **3.** Montez le store en position horizontale. **4.** Avant de percer, assurez-vous qu'il n'y ait pas d'obstacles à l'intérieur du véhicule (par ex. câbles électriques, tubes de gaz, etc.) **5.** Fixez l'étrier en faisant attention à ne pas serrer excessivement les écrous de blocage. **6.** Placez le store sur l'étrier et fixez-le.

**ES** **1.** El montaje tiene que ser efectuada por el personal competente **2.** Sondar la pared del vehículo y verificar los puntos reforzados o informarse cerca del revendedor del propio vehículo. **3.** Montar el toldo perfectamente horizontal. **4.** Antes que taladrar, asegurarse que no haya obstaculos en el interior (cables electricos, tubos..) **5.** Fijar el estribo, poniendo atención en no estrechar excesivamente los dados de bloqueo. **6.** Colocar el toldo sobre el estribo y fijarlo.

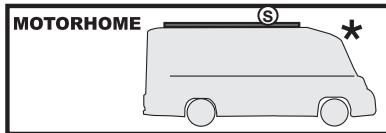


## IMPORTANT WICHTIG CUIDADO

- EN** **ATTENTION** - Periodically check the brackets to make sure it is firmly attached (especially after the first miles), make sure the belts are not loose and that holding brackets have not shifted.
- FR** **ATTENTION** - Contrôlez périodiquement l'état de fixation des pattes (surtout après les premiers kilomètres), en vous assurant que les supports de fixation n'aient pas bougé.
- ES** **CUIDADO** - Controlar periodicamente el estado de fijación de los estribos (sobretodo después de los primeros Kms), asegurándose que no se desplacen.



**MERCEDES SPRINTER**  
ADAPTER  
MERCEDES SPRINTER  
F65 Eagle 400  
Code:  
98655-768



**MOTORHOME**  
ADAPTER  
STANDARD  
F65 Eagle 400  
Code:  
98655-969

**ADAPTER STANDARD**  
F65 Eagle 400  
Code:  
98655-969

**EN** Check with your dealer the reinforced points of your vehicle.

**FR** Adressez-vous au concessionnaire du véhicule pour des informations sur les points d'ancrage.

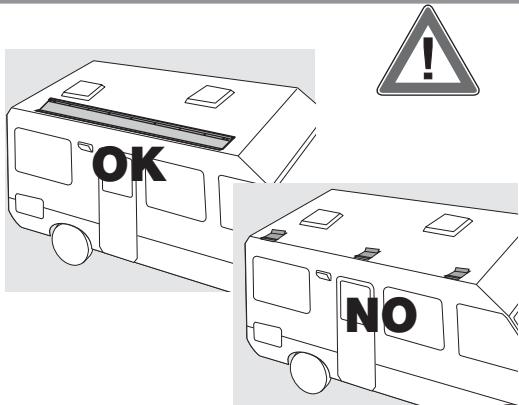
**ES** Verificar con su distribuidor los puntos reforzados del vehículo.

## IMPORTANT WICHTIG CUIDADO

**EN** **CAUTION:** Use only the adapters for the F65 EAGLE.

**FR** **ATTENTION:** Utilisez exclusivement les étriers conçus pour le F65 EAGLE.

**ES** **PRECAUCION:** Usar solo los soportes para el F65 EAGLE.



<b>EN</b>	Installation instructions
<b>FR</b>	Instructions de montage
<b>ES</b>	Instrucciones de montaje

---

**ATTENTION: INSTALLATION ON ADAPTER****EN**

Ensure that the adapter is mounted linearly and not present curves or deformation due to the vehicle: in these cases, shim appropriately to ensure the linearity of the bracket.

The installation of the awning can occur only when the adapter is perfectly aligned to the wall of the vehicle.

**FR****ATTENTION: INSTALLATION SUR ADAPTATEUR**

Vérifier que l'adaptateur soit monté de manière linéaire et ne présente pas de courbure ou de déformations à cause du véhicule. Dans ces cas-là, donner l'épaisseur nécessaire pour garantir le bon alignement de l'étrier.

L'installation du store pourra se faire seulement une fois que l'adaptateur sera parfaitement aligné contre la paroi/au du véhicule.

**ES****IMPORTANTE: INSTALACIÓN EN ADAPTADOR**

Asegurarse de que el adaptador está montado curvas linealmente y que no están presentes curvas o deformaciones debidas al vehículo: en estos casos, suplementar apropiadamente para asegurar la linealidad del soporte.

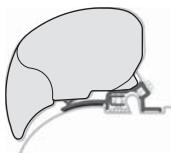
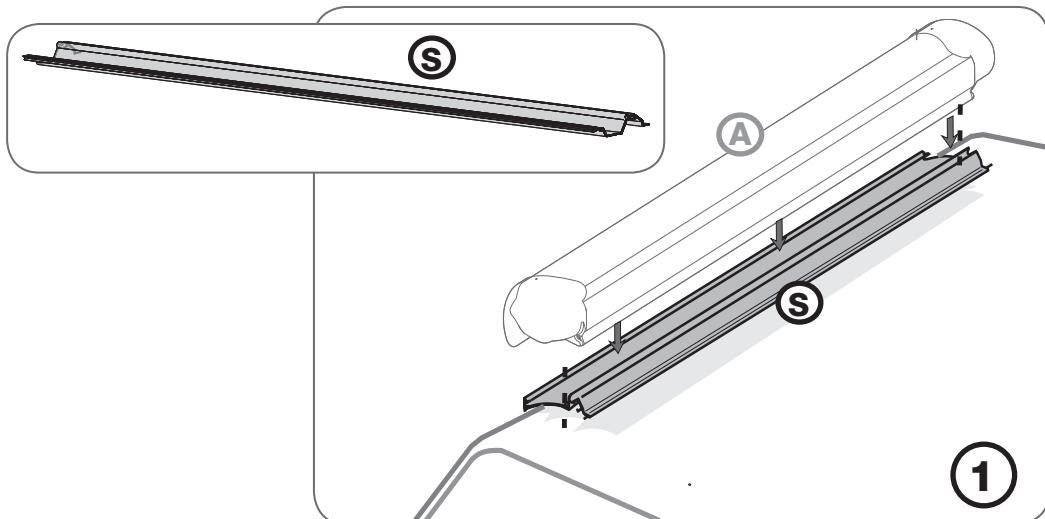
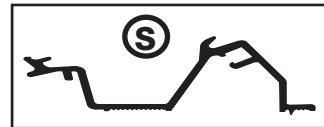
La instalación del toldo sólo puede ocurrir con el adaptador perfectamente alineado a la pared del vehículo.

**EN** Installation instructions  
**FR** Instructions de montage  
**ES** Instrucciones de montaje

**EN** Installation of the bracket on the vehicle

**FR** Installation de l'étrier sur le véhicule

**ES** Montaje del estribo en el vehículo



**Adapter**  
**F65 EAGLE**

**EN**

To install the bracket, not included, pls. follow the specific installation instructions.

**FR**

Pour fixer la patte, non fournie, nous vous conseillons de vous tenir aux instructions de montage spécifiques.

**ES**

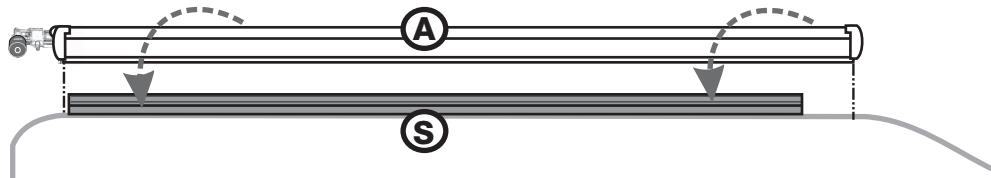
Para la fijación del estribo, no suministrado, atenerse a las instrucciones específicas por cada modelo.

**EN** Installation instructions  
**FR** Instructions de montage  
**ES** Instrucciones de montaje

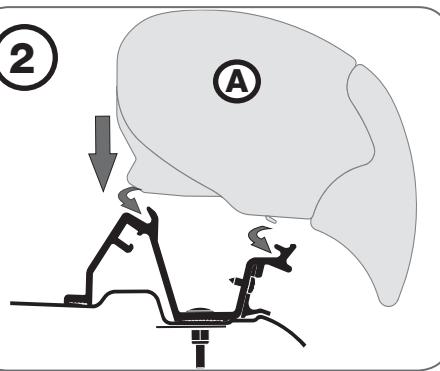
**EN** Fixing of the awning on the bracket

**FR** Installation du store sur l'étrier

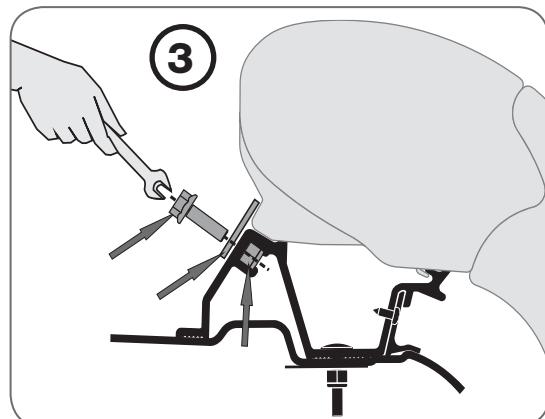
**ES** Montaje del toldo sobre el estribo



**2**



**3**

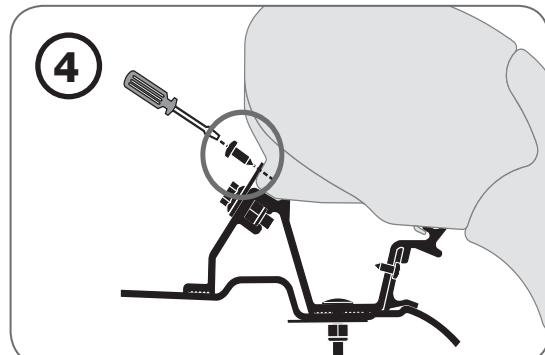


**EN** Please use always the security screws

**FR** Utilisez toujours les vis de sécurité

**ES** Poner siempre los tornillos de seguridad

**4**

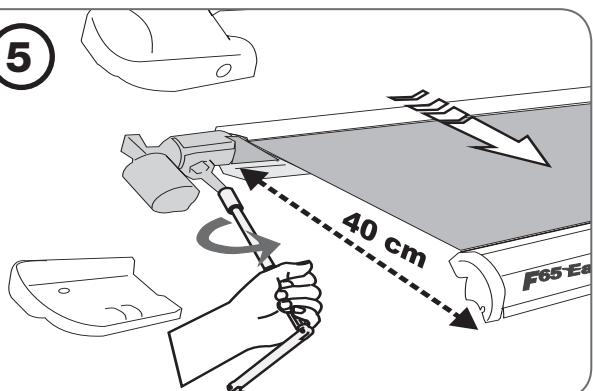


**EN** Installation instructions  
**FR** Instructions de montage  
**ES** Instrucciones de montaje

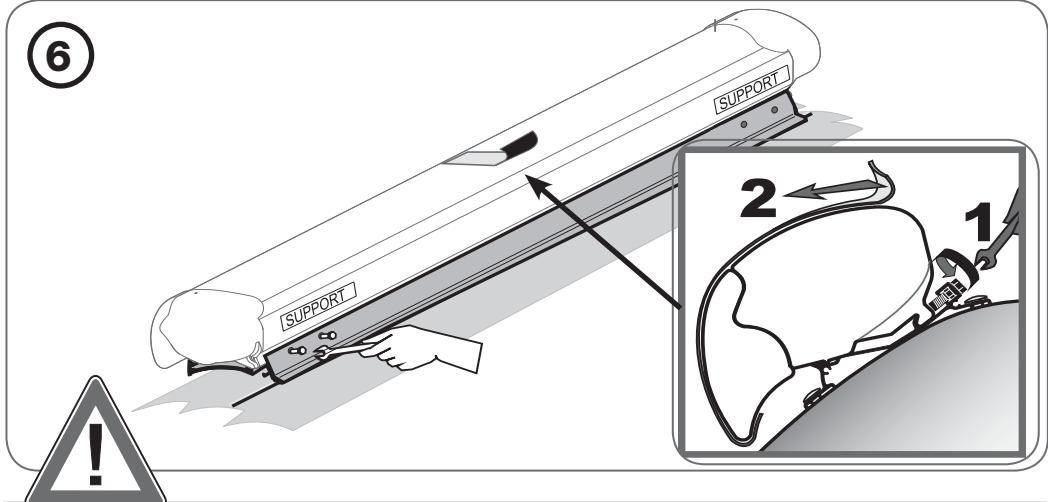


**EN** Open the awning  
**FR** Ouvrir le store  
**ES** Abrir el toldo

**5**



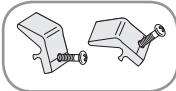
**6**



### IMPORTANT WICHTIG CUIDADO

- EN** **Attention Security.** Remove this label only after fixing the awning on the bracket.
- FR** **Attention Sécurité.** Enlevez l'étiquette seulement après la fixation du store à l'étrier.
- ES** **Atención-Seguridad.** Quitar esta etiqueta de seguridad solo después de fijar el toldo sobre el estribo.

**Q**

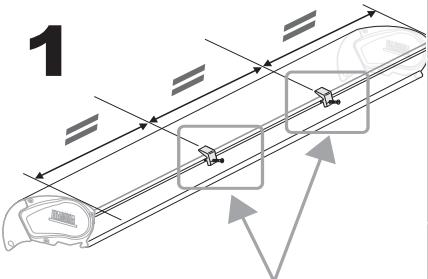


**EN** CASE COVER FIXING KIT

**FR** KIT DE BLOCAGE DU COUVERCLE DU BOÎTIER

**ES** KIT PARO-TAPA

**1**



**EN**

Insert the case cover fixing kit making sure that it is properly hooked and then tighten the screw (a light pressure could be necessary to insert it).

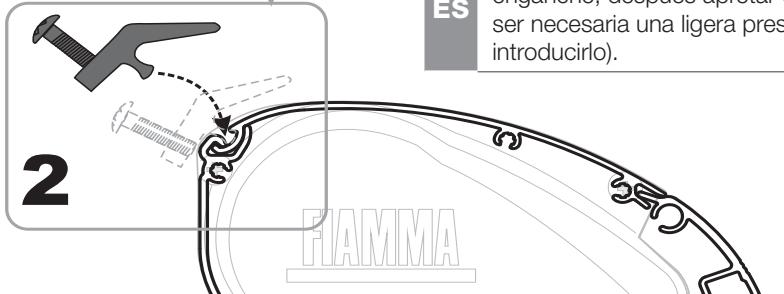
**FR**

Mettre en place le kit de blocage du couvercle du boîtier et s'assurer qu'il soit correctement accroché avant de tirer sur la vis (une légère pression pourrait être nécessaire pour le mettre en place).

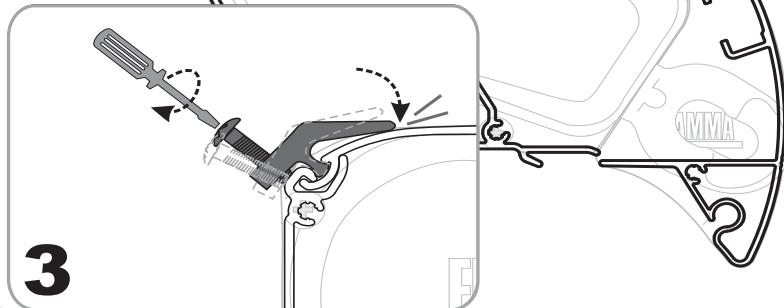
**ES**

Introducir el paro-tapa asegurándose que se enganche, después apretar el tornillo, (podría ser necesaria una ligera presión para introducirlo).

**2**



**3**



**EN** Fixing and wiring of the control unit.

**FR** Fixation et câblage du boîtier électronique.

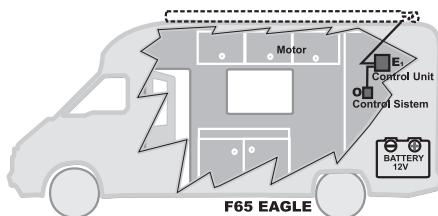
**ES** Fijacion y cableado de la centralina.

7

**EN** **ATTENTION!** Fix the Control Unit CU inside the vehicle by the motor. The electrical system must be carried out by a qualified person.

**FR** **ATTENTION !** Fixez de fixer le boîtier électronique (CU) à l'intérieur du véhicule en correspondance du moteur. L'installation électrique doit être effectuée par des techniciens.

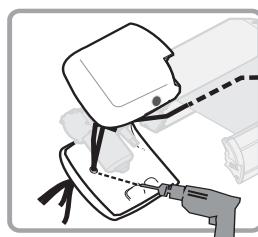
**ES** **¡ATENCION!** Fijar la centralina CU por dentro del vehículo a nivel del motor. La conexión eléctrica tiene que ser efectuada por el personal competente.



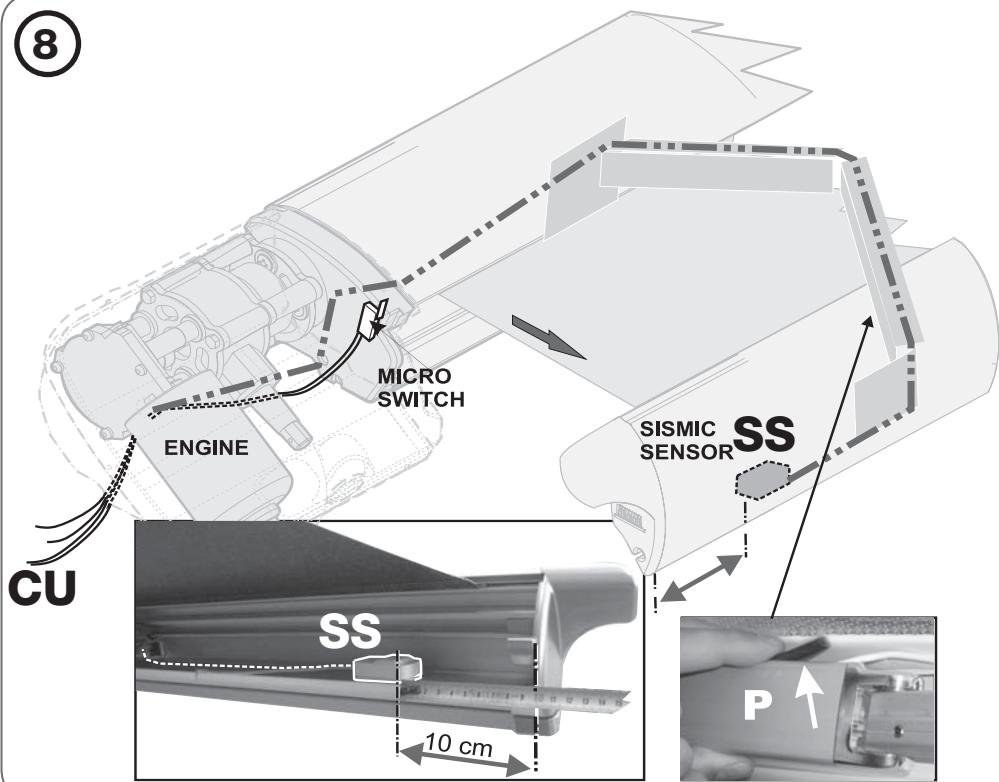
**EN** Before wiring, make a cable outlet on the back of the engine rear cover and run the cables of the sensor, of the motor and the micro-switch.

**FR** Avant de câbler, faites un orifice passe-câbles sur l'arrière du cache du moteur inférieur et y faire passer les câbles du détecteur, du moteur et du micro-interrupteur.

**ES** Antes de cablear, hacer un agujero pasacables en la parte posterior de la tapa trasera del motor y pasar los cables del sensor, del motor y del micro-interruptor.



**8**



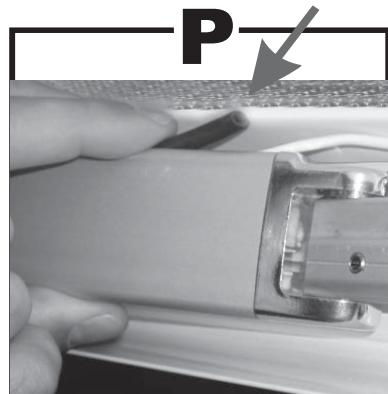
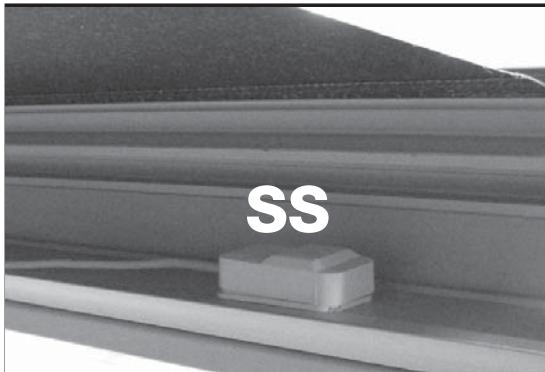
**EN** Insert the wire of the sensor along the housing of the arm blocking it with sheath P, go on to motor and then cut the cable.

**FR** Placez le fil du détecteur à l'intérieur du bras en le bloquant avec la gaine P. Continuez le long du boîtier jusqu'au moteur et coupez le câble.

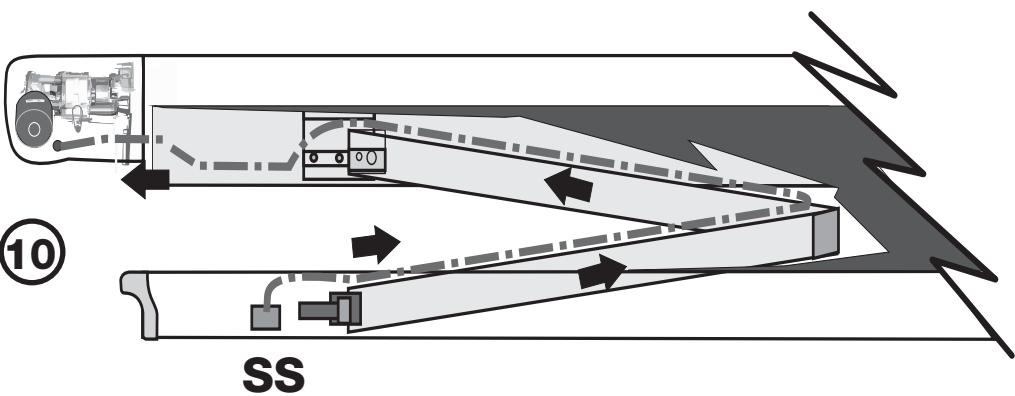
**ES** Insertar el Cable del Sensor a lo largo del brazo, bloqueándolo con la funda P, seguir en el armazón hasta el motor y cortar el cable

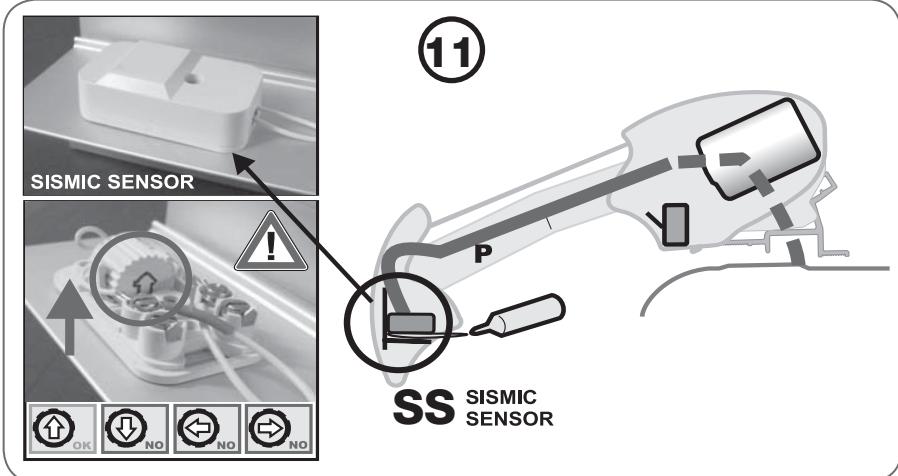
- EN** Position and fix the sensor SS, inside the lead bar with glue.
- FR** Placez et fixez le détecteur à l'intérieur SS du bandeau frontal avec de la colle.
- ES** Poner y fijar el Sensor SS en el interior del frontal con cinta adhesiva.

**9**



**10**





**EN** To connect the SISMIC SENSOR open the cover and connect the cable from the controller. Adjust the cylinder of the sensor, positioning the arrow up, close the lid and fix everything on the front bar of the awning with double sided tape or glue.

**FR** Pour brancher le SISMIC SENSOR, ouvrez le petit couvercle et relier le câble provenant du boîtier électronique. Régler le cylindre du capteur en plaçant la flèche vers le haut. Fermer le petit couvercle et fixez le tout sur le bandeau frontal du store avec du scotch double-face ou de la colle.

**ES** Para conectar el SISMIC SENSOR abrir la tapa y conectar el cable de la centralina. Ajustar el cilindro del sensor, colocando la flecha hacia arriba; cerrar la tapa y fijar todo en la tapa frontal del toldo con cinta de doble cara o pegamento.

<b>EN</b>	Installation instructions
<b>FR</b>	Instructions de montage
<b>ES</b>	Instrucciones de montaje

**EN** Graphic representation of the electrical connections.

**FR** Schéma des branchements électriques.

**ES** Representacion grafica de las conexiones electricas.

<b>EN</b>	Maintenance instructions
<b>FR</b>	Instructions et conseils
<b>ES</b>	Recomendaciones



## IMPORTANT WICHTIG CUIDADO

### **ATTENTION**

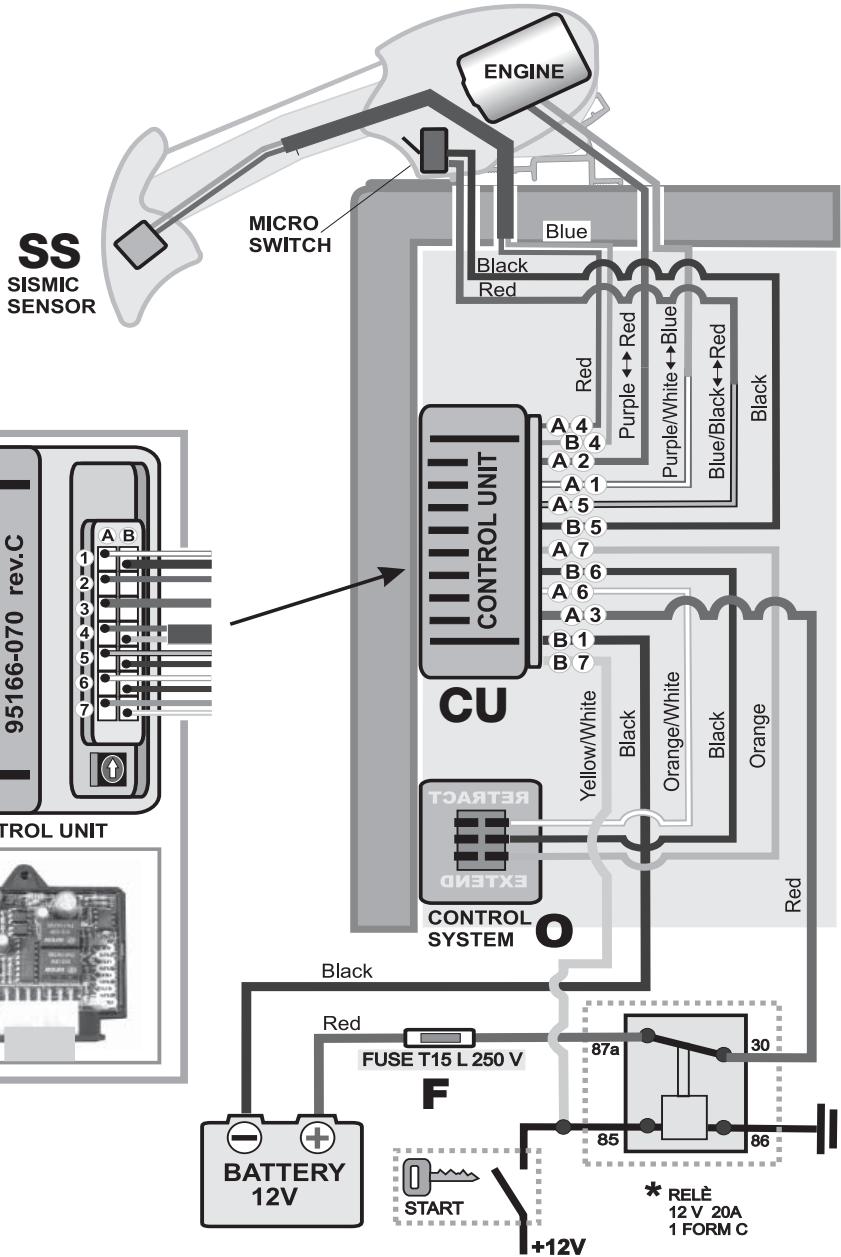
**EN** Important: the electrical circuit diagram must be performed correctly according to the instructions, otherwise the warranty will be void.

### **ATTENTION**

**FR** Important: le branchement du circuit doit être effectué selon les indications fournies. Les conséquences d'un mauvais branchement ne sont pas couvertes par la garantie.

### **ATENCION**

**ES** Importante: el diagrama eléctrico del circuito se debe realizar correctamente según las instrucciones, en caso contrario se extinguirá el derecho de garantía.



## GENERAL PRECAUTIONS

This product works on 12Vdc. Never connect it at different voltage.

The cables are not supplied. It is recommended to use cables minimum 1,5mm<sup>2</sup> diameter.

After the electrical system has been installed, test the good functioning of it:

**EN**

- Make sure that the awning opens with the switch in EXTEND position and that it closes when the switch is in RETRACT position ;on the contrary, invert the polarity.
- Fully open the awning and then close it again making sure that the micro-switch stops the movement, if pressed; in case this does not happen, follow the next diagram.  
Do not disconnect or change the micro switch on the end cap. On the contrary, warranty will be no longer valid.  
Do not use different switches than the one supplied.

## INSTRUCTIONS GENERALES

Cet article fonctionne à 12Vdc. Ne la branchez jamais à une tension différente.

Les câbles ne sont pas fournis. Nous vous conseillons des câbles de minimun 1,5 mm<sup>2</sup> de diamètre.

Après avoir terminé l'installation électrique, effectuez un essai de fonctionnement général, en procédant aux tests suivants :

**FR**

- Assurez-vous que le store s'ouvre avec l'interrupteur en position EXTEND et qu'il se ferme avec l'interrupteur en position RETRACT. Dans le cas contraire, inverser la polarité.
- Ouvrez complètement le store puis refermez-le en vérifiant que le micro-interrupteur interrompt le mouvement quand on appuie dessus. Si ce n'est pas le cas, suivez les consignes indiquées dans le schéma suivant. Ne séparez ni changez le micro-interrupteur sur le cache, dans le cas contraire la garantie ne sera pas considerée comme valable. N'utilisez pas d'interrupteurs autres que ceux livrés de série.

## ADVERTENCIAS GENERALES

Este producto funciona a 12 Vdc. No conectar nunca a una tensión de funcionamiento diferente. Los cables no son suministrados de serie. Se aconseja utilizar los cables de diámetro mínimo 1,5 mm<sup>2</sup> y.

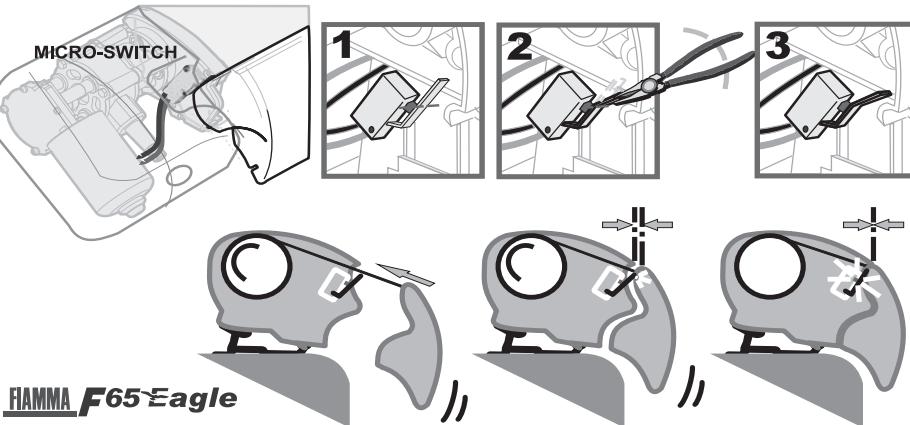
Después del montaje del sistema eléctrico, hacer una prueba general de funcionamiento:

- Asegurarse que el toldo se abre completamente con el interruptor en posición EXTEND y que se cierre con el interruptor en posición RETRACT; en caso contrario invertir la polaridad en la entrada del motor.
- Abrir completamente el toldo y cerrarlo de nuevo, asegurándose de que el micro-interruptor detenga el movimiento, si se pulsa; en caso de que esto no suceda, seguir el esquema siguiente.

No desconectar ni cambiar el microswitch sobre la contratapa.

En caso contrario, la garantía no es más válida. No usar interruptores diferentes de los suministrados de serie.

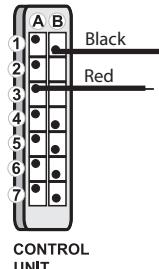
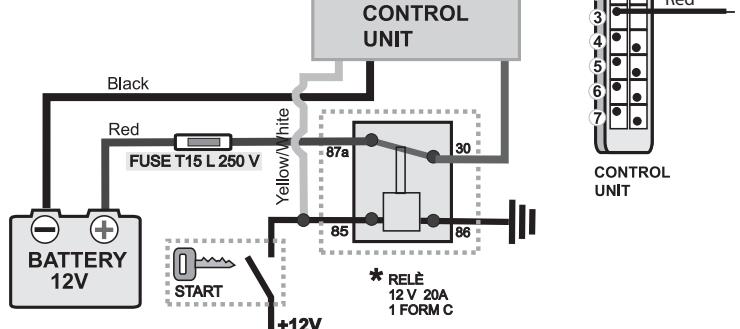
**ES**



**EN** Supply connection 12V

**FR** Branchement d'alimentation 12V

**ES** Conexión de alimentación 12V



**IMPORTANT WICHTIG CUIDADO**



**EN** We advice to make the electric connections as indicated on the diagram. When the ignition key is turned, the relay (\*not supplied) cuts off the current to the electric motor, to avoid any accidental opening of the awning when the vehicle is moving.

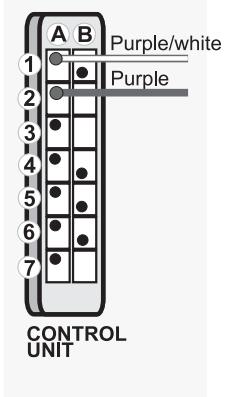
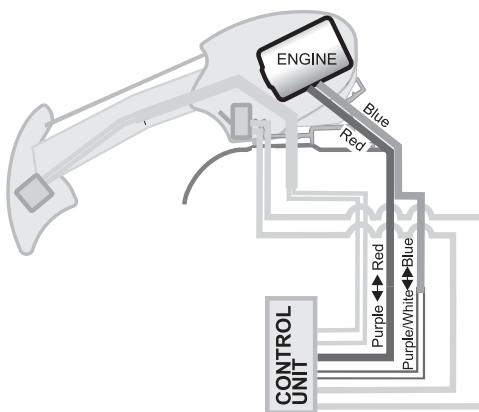
It is recommended to use the supplied fuse (15A) to prevent damage to the engine / circuit.

**FR** Nous vous conseillons d'effectuer les branchements électriques comme indiqué sur le schéma. Après avoir tourné la clé de contact en position de mise en route, le relais (\*non fourni) coupe le courant du moteur électrique afin d'éviter toute ouverture accidentelle du store quand le véhicule est en mouvement. Pour éviter tout dommage au moteur/circuit, il est recommandé d'utiliser le fusible livré de série (15A).

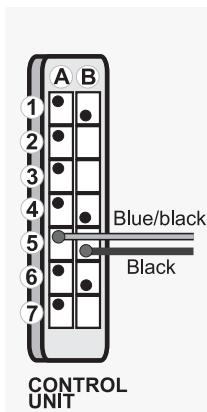
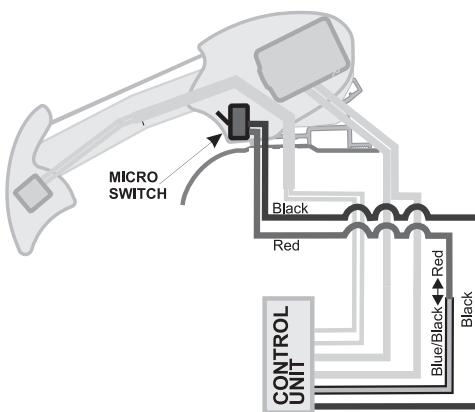
**ES** Aconsejamos efectuar las conexiones eléctricas como en el esquema indicado, una vez girada la llave de puesta en marcha en la posición de encendido, el relais (\*no suministrado de serie) corta la corriente al motor eléctrico, para evitar cualquier apertura casual del toldo con el toldo en movimiento. Se recomienda utilizar el fusible suministrado (15A) para evitar daños en el motor / circuito.

**EN** Installation instructions  
**FR** Instructions de montage  
**ES** Instrucciones de montaje

**EN** Engine connection  
**FR** Branchement du moteur  
**ES** Conexión del motor



**EN** Micro switch connection  
**FR** Branchement du micro-interrupteur  
**ES** Conexión del micro interruptor

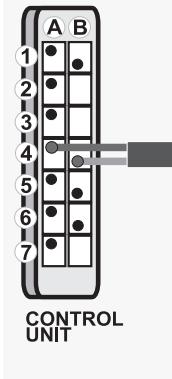
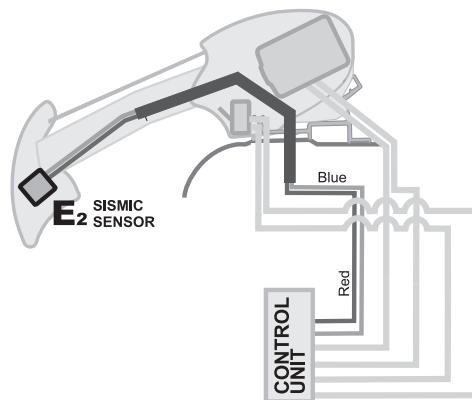


**EN** Installation instructions  
**FR** Instructions de montage  
**ES** Instrucciones de montaje

**EN** Connection of the seismic sensor

**FR** Branchement du seismic sensor

**ES** Conexión del seismic sensor



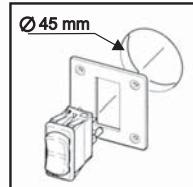
**EN** Control system connection

**FR** Branchement du control system

**ES** Conexión del control system



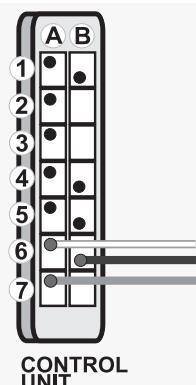
CONTROL SYSTEM



CONTROL



CONTROL SYSTEM

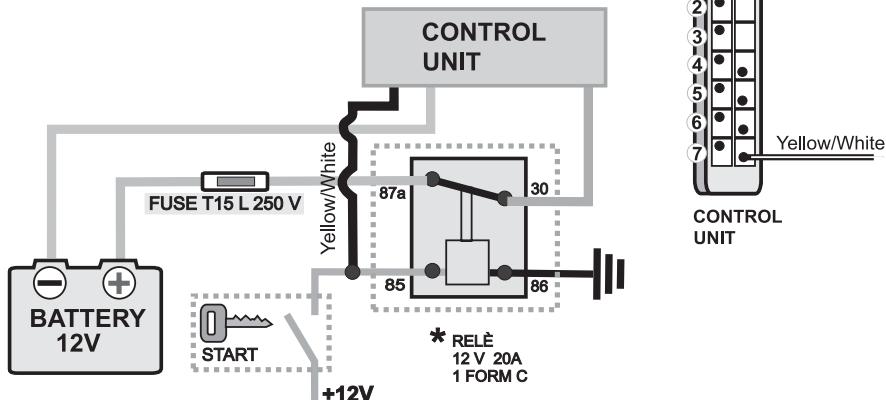


**EN** Installation instructions  
**FR** Instructions de montage  
**ES** Instrucciones de montaje

**EN** Connection of the yellow cable

**FR** Branchement du câble jaune

**ES** Conexión del cable amarillo



**IMPORTANT WICHTIG CUIDADO**



**EN** ATTENTION

Connecting the yellow cable, as shown in the diagram, all functions of the control unit will be disabled (opening, closing, automatic closing) vehicle started.

**FR** ATTENTION

En branchant le câble jaune selon les indications du schéma, toute fonction (ouverture, fermeture, fermeture automatique) sera exclue du boîtier électronique quand la clé du véhicule sera tournée dans le contact.

**ES** ATTENTION

Connecting the yellow cable, as shown in the diagram, all functions of the control unit will be disabled (opening, closing, automatic closing) vehicle started.

**EN** Maintenance instructions

**FR** Instructions et conseils

**ES** Recomendaciones

## IMPORTANT WICHTIG CUIDADO



**EN**

The control unit rev.C is equipped with an electric safety system that, together with the micro-switch and the fuse (both supplied) guarantees reliable functioning of the awning.

For the connections to be provided by the user, it is recommended to strictly follow what is indicated in this document.

**FR**

Le boîtier électronique rev.C est muni d'un dispositif de sûreté qui, avec le micro-interrupteur et le fusible (tous les deux livrés de série) garantissent le bon fonctionnement du store.

Il est vivement conseillé d'effectuer les branchements en suivant les recommandations indiquées dans la présente notice.

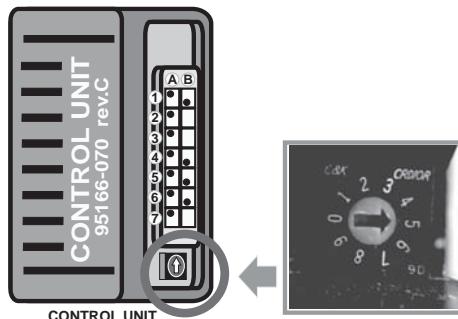
**ES**

La unidad de control rev.C está equipada con un sistema de seguridad eléctrica, que junto con el micro-interruptor y el fusible (ambos suministrados) garantizan el funcionamiento seguro del toldo. Para las conexiones que ha de efectuar el usuario, se aconseja seguir escrupulosamente las instrucciones de este documento.

**EN** Regulation of the sensivity of the Sismic Sensor

**FR** Réglage de la sensibilité du Sismic Sensor

**ES** Ajuste de la sensibilidad del Sismic Sensor



**EN** The potentiometer for sensitivity adjustment controls the sensitivity of the seismic sensor so as to be able to operate on this parameter; higher numbers lower the sensitivity and vice versa.

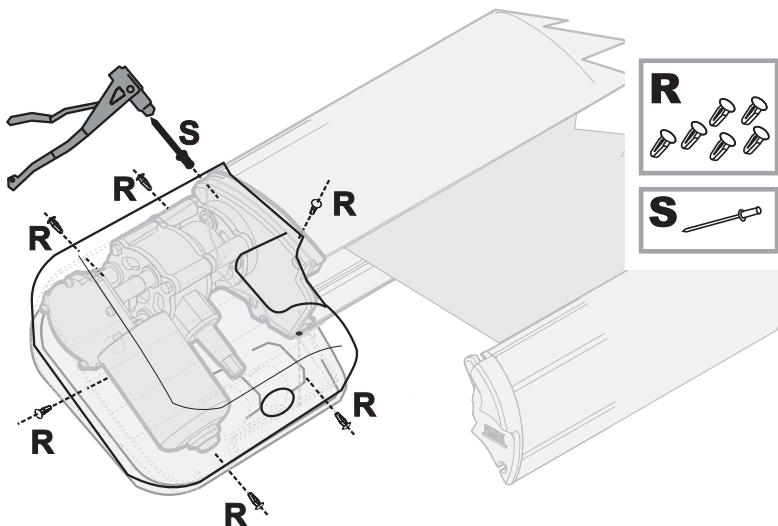
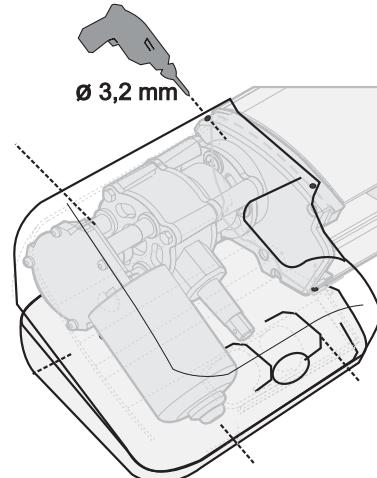
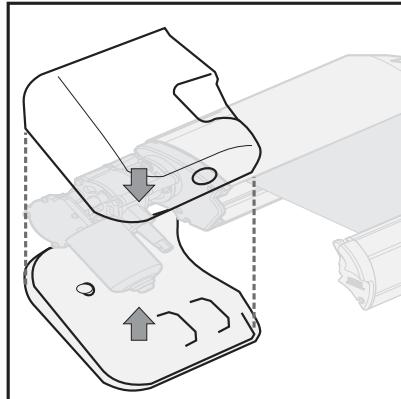
The factory set value is 5; setting on 0 (zero) you turn off the sensor.

**FR** Le potentiomètre pour le réglage de la sensibilité règle la sensibilité du seismic sensor afin de permettre la modification de ce paramètre. Plus on va vers les numéros élevés, plus la sensibilité diminue et vice-versa. La valeur d'usine originale est de 5 ; en mettant sur 0 (zéro) le capteur est désactivé.

**ES** El potenciómetro de ajuste de la sensibilidad controla la sensibilidad del seismic sensor así que se pueda modificar este parámetro; números altos corresponden a menor sensibilidad y viceversa. El valor de fábrica es de 5, poniendo a 0 (cero) se desactiva el sensor.

**EN** Installation instructions  
**FR** Instructions de montage  
**ES** Instrucciones de montaje

**EN** Installation of the motor cover  
**FR** Installation du couvercle du moteur  
**ES** Montaje de las coberturas del motor

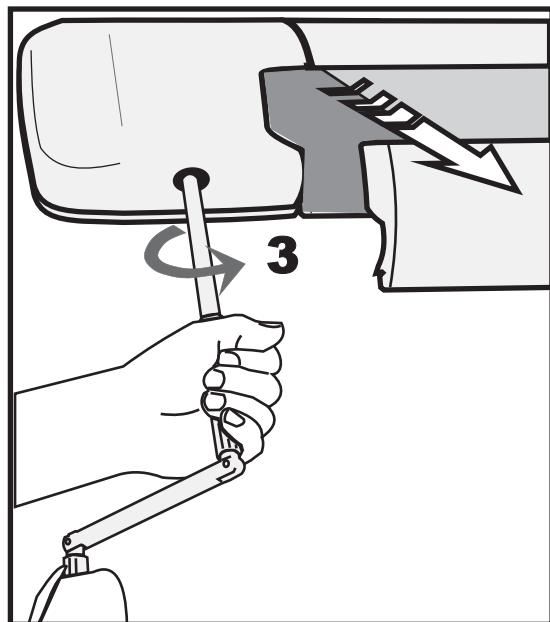
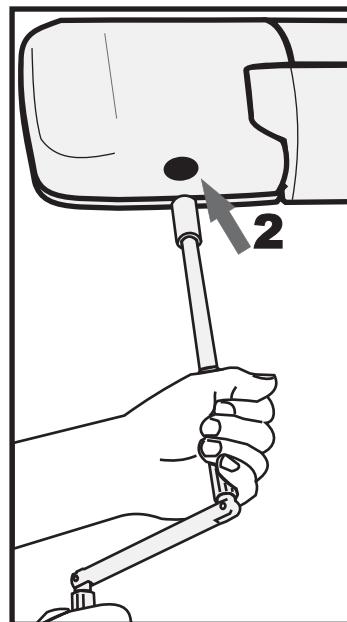
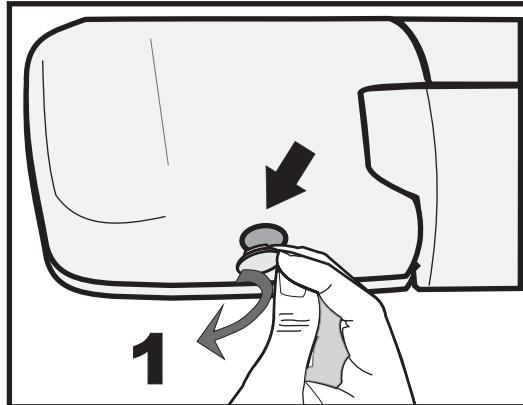


**EN** Installation instructions  
**FR** Instructions de montage  
**ES** Instrucciones de montaje

**EN** Attention: in case of emergency use the handle, delivered as standard (N)

**FR** Attention: en cas d'urgence utilisez la manivelle fournie (N)

**ES** Cuidado: en caso de emergencia, usar el asta en dotacion (N)



**EN** Inclination adjustment

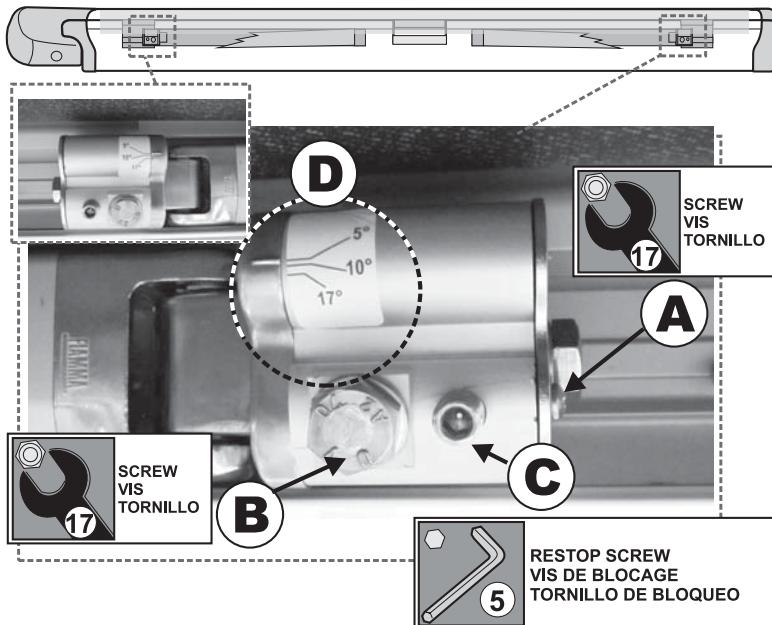
**FR** Réglage de l'inclinaison

**ES** Regulación de la inclinación

**EN** The inclination of the awning is fixed in advance, but you can change it according to your needs of fixing; follow the instructions:

**FR** Le degré d'inclinaison standard du store est taré d'usine. S'il ne correspond pas aux exigences d'installation, procédez de la manière suivante :

**ES** El toldo viene con una inclinación standard definida en fábrica.  
Si no corresponde a las exigencias de sujeción, se puede ajustar como sigue:



**EN**

- 1 - Lightly loosen the screw A.
- 2 - Completely unscrew the stop screw C.
- 3 - Operate on screw B: rotating clockwise, the arm rises and the inclination decreases; rotating anticlockwise the effect is the opposite.
- 4 - Check the degrees indicator D to verify the correspondance of the inclination of the two arms.
- 5 - In case of need, repeat the same operation on the left side.

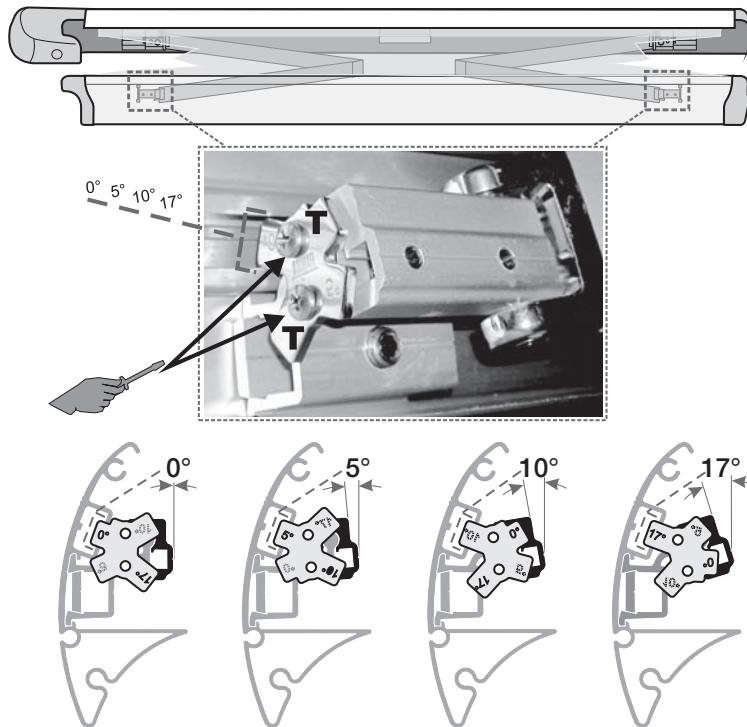
**FR**

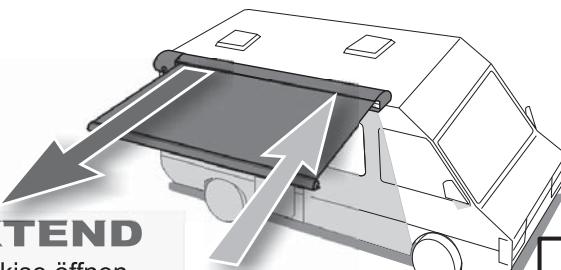
- 1 - Desserrez légèrement la vis A.
- 2 - Dévissez complètement la vis de blocage C.
- 3 - Tournez la vis B dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire monter le bras et diminuer l'inclinaison ; tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour obtenir l'effet contraire.
- 4 - Contrôlez l'indicateur de degrés D pour vérifier que les deux bras aient bien la même inclinaison.
- 5 - Si nécessaire, procédez de la même façon sur le côté gauche.

**ES**

- 1 - Aflojar el tornillo A levemente.
- 2 - Destornillar completamente el tornillo de bloqueo C.
- 3 - Girar en sentido horario el tornillo B, para que suba el brazo y disminuzca la inclinación; en sentido antihorario se obtiene el efecto contrario.
- 4 - Controlar el indicador de grados D para verificar la correspondencia de la inclinación de los dos brazos.
- 5 - En caso, repetir las mismas acciones en la parte izquierda.

- EN** 6 - Then operate inside the lead bar, unscrew the two screws T and rotate the stop plate F in the position (see drawings) of the number of degrees fixed in advance.
- FR** 6 - Passez ensuite à l'intérieur du bandeau frontal. Dévissez les deux vis T et faites pivoter la plaquette de blocage dans la position correspondant au paramètre de graduation précédemment retenu (voir schémas).
- ES** 6 - Luego pasar al interior del frontal, destornillar los dos tornillos T y girar la placa de cierre en la posición (como en el dibujo) del número de gradación fijado antecedentemente.



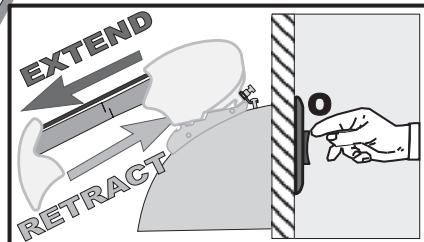
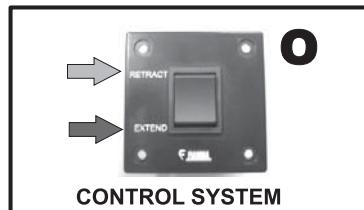


## **EXTEND**

Markise öffnen  
Open the awning  
Ouvrez le store  
Abre el toldo  
Apri il tendalino

## **RETRACT**

Markise schliessen  
Close the awning  
Fermez le store  
Cierra el toldo  
Chiude il tendalino

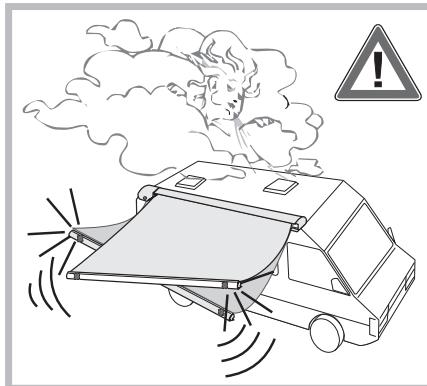
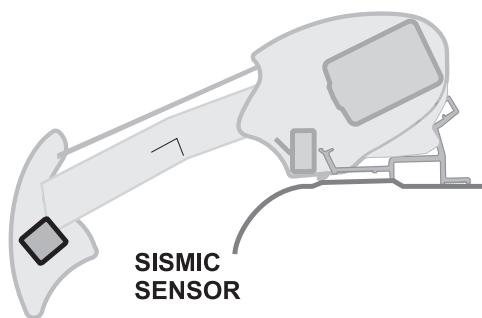


**EN** The Control system key opens or closes the awning; taking your finger away from the button, the movement stops. Do not put your hands in the mechanical parts of the awning, when the awning is moving.

**FR** En appuyant sur le bouton du control system, le store s'ouvre et se ferme.

**FR** En maintenant appuyé le bouton, le store s'arrête. Quand le store est en mouvement, ne jamais mettre les doigts dans les pièces mécaniques du store.

**ES** El botón del control system abre y cierra el toldo, quitando el dedo del botón, el movimiento se detiene. Con el toldo en movimiento, no poner nunca las manos entre las partes mecánicas del toldo.



## AUTOMATIC OPERATION

**EN** The EAGLE is equipped with the sismic sensor that, when the awning is open, detects the oscillatory movements of the front bar and, when the movement exceeds the set threshold (eg In case of strong wind), automatically closes the awning so as to preserve it.

## FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

**FR** Le store EAGLE est équipé du détecteur sismic sensor qui, à store ouvert, détecte les mouvements oscillatoires du bandeau frontal et, quand le mouvement dépasse le seuil réglé (par exemple en cas de vent fort), il commande automatiquement la fermeture du store pour préserver son intégrité.

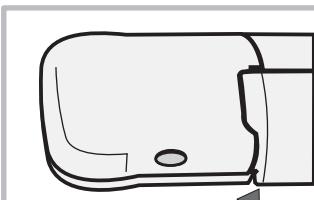
## FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO

**ES** El EAGLE está equipado con el sismic sensor que, cuando el toldo está abierto, detecta los movimientos oscilatorios del frontal y, cuando el movimiento supera el umbral establecido (por ejemplo, en caso de fuerte viento), cierra automáticamente el toldo preservándolo.

**EN** During the automatic closing of the awning, don't stop the movement! You can't stop nor reopen it.

**FR** Pendant la fermeture automatique le mouvement ne peut pas être arrêté ! Il n'est ni possible de le bloquer ni de le rouvrir.

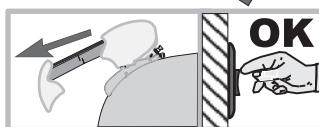
**ES** Cuando el toldo está en cierre "Automático", el movimiento no se puede parar! No se puede ni parar ni reabrir.



**EN** Once stopped the closing cycle, with the lead bar closed, you can reopen the awning.

**FR** Ne rouvrir le store qu'une fois qu'il a été complètement replié et que le bandeau frontal s'est refermé.

**ES** Acabado el ciclo de cierre, con el frontal cerrado, se puede reabrir el toldo.



**EN** ATTENTION! Important! Given the automatic operation, make sure there are no obstacles during the closing.

**FR** ATTENTION! Important! Vu le fonctionnement automatique, assurez-vous pendant la fermeture qu'il n'y ait d'obstacles empêchant ou ralentissant le mouvement.

**ES** ¡ATENCIÓN! Importante! Dado el funcionamiento en automático, asegurarse de que no hay obstáculos durante el cierre que impidan o ralentizan el movimiento.



**EN**

Instructions for use

**FR**

Mode d'emploi

**ES**

Instrucciones de uso

**EN**

- Make sure that the awning perfectly rolls up: when it is, the red indicators in the front profile ends are no longer visible.
- Before leaving, make sure the awning is correctly closed.
- A damaged fabric does not allow the awning to perfectly roll up.
- Never use the awning with a damaged canopy.
- Wash the canopy with light cleaning detergent.
- In case of problems, please contact the dealer closest to you or the address in the last page.

**FR**

- Assurez-vous que le store est bien fermé : dans ce cas, les indicateurs rouges sur les côtés du store ne doivent pas être visibles.
- Avant de partir, vérifier que le store soit bien fermé.
- Une toile endommagée ne permet pas une bonne fermeture du store.
- N'utilisez jamais le store si la toile est endommagée.
- Lavez la toile de votre store avec un détergent délicat.
- En cas de problème, contactez l'adresse indiquée sur la dernière page ou le revendeur le plus proche de votre domicile.

**ES**

- Asegurarse que el toldo se cierre perfectamente, cuando el toldo está perfectamente cerrado las banderillas rojas no se veen.
- Antes que partir, comprobar que el toldo esté cerrado perfectamente.
- Un cierre imperfecto del toldo puede ser causado por la lona estropeada.
- No usar el toldo con la lona estropeada.
- Se aconseja lavar la lona con detergente delicado.
- En caso de problemas, contactar la dirección en la última página indicada o el revendedor más cercano.

## IMPORTANT - CUIDADO

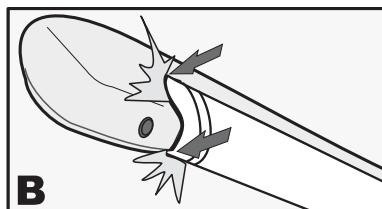
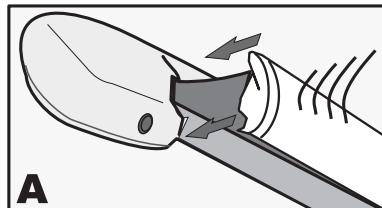


**EN** We remind you that the awning is designed to protect from the sun, and not from rain, wind or snow.  
In these cases, we recommend to roll it up!

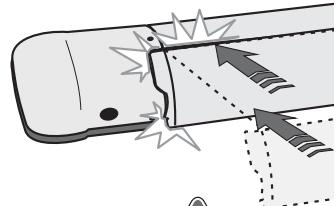


**FR** Un store est conçu pour se protéger du soleil et pas pour s'abriter de la pluie ou de la neige.  
De ce fait, il doit être refermé en cas d'intempérie !

**ES** Acordarse que el toldo ha sido creado para protegerse del sol y no de la lluvia, del viento o de la nieve.  
En estos casos aconsejamos siempre cerrar el toldo!



**EN** **Attention Security:** before leaving, make sure the awning is correctly closed.



**FR** **Attention Sécurité :** avant de partir, vérifiez que le store est bien fermé.

**ES** **Atención-Seguridad:** antes que partir, comprobar que el toldo esté cerrado perfectamente.



**EN** Troubleshooting

**FR** Que faire en cas de problème

**ES** Intervencion en caso de problemas

**EN**

The awnings come out of Fiamma tested with optimal settings, but with use, you may experience some anomalies. If with the adjustments described in the following pages of this manual, you can't solve the problem, you should contact a Fiamma dealer communicating the details of the model and the SERIAL NUMBER, all indicated on the label placed on the arm of the awning. If the malfunction is linked to the engine, you have to communicate also the serial number located inside the covers of the motor.

**FR**

Les stores Fiamma sortent de notre usine après avoir été testés et paramétrés de manière optimale ; cependant, avec l'usage, quelques anomalies peuvent se produire. Si malgré les réglages décrits dans les pages suivantes de ce manuel il n'est pas possible de résoudre le problème, nous vous conseillons de contacter un concessionnaire Fiamma en communiquant les références du modèle et le SERIAL NUMBER (numéro de série) ; éléments reportés sur la plaquette située sur le bras du store. Si le défaut de fonctionnement provient du moteur, nous vous demandons de bien vouloir communiquer également le numéro de série situé à l'intérieur du boîtier du moteur.

**ES**

Los toldos salen de Fiamma probados y con los ajustes óptimos, pero con el uso, se pueden verificar algunas anomalías. Si con los ajustes descritos en las páginas siguientes de este manual, no se puede solucionar el problema, póngase en contacto con un distribuidor Fiamma comunicando los detalles del modelo y el número de serie, que están indicados en la etiqueta colocada en el brazo del toldo. Si la avería está relacionada con el motor, es necesario comunicar también el número de serie ubicado en el interior de las tapas del motor.

**EN** Troubleshooting

**FR** Que faire en cas de problème

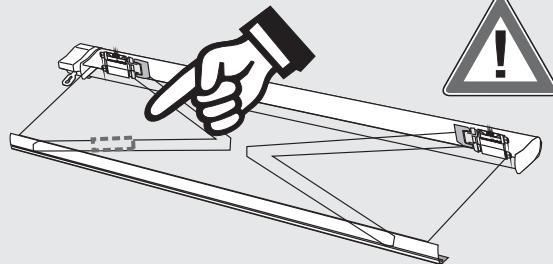
**ES** Intervencion en caso de problemas

**F65 EAGLE 400  
DELUXE GREY**

**S/N : 9000000**

**F 701732**

**A03**



**EN** In case of trouble, please give this number.

**FR** En cas de problème, merci de communiquer ce numéro de référence.

**ES** En caso de problemas, comunicar los datos, sobre la etiqueta.

**FIAMMA MOTOR KIT**

**12Vdc**

**SERIAL NUMBER:** **010.000.156**

**FIAMMA AWNINGS**

Um den Motor Kit optimal nutzen zu können, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese zur späteren Verwendung gut auf.

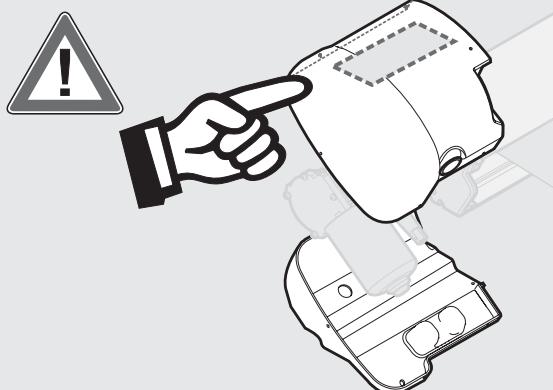
To use the Motor Kit in the best way, read the user's instructions carefully and keep them to hand for consultation in the future.

Pour une meilleure utilisation de votre Motor Kit, nous vous invitons à lire attentivement les notices d'emploi et à les conserver pour toute consultation ultérieure.

Para usar el Motor Kit en lo mejor de los modos, os invitamos a leer atentamente las instrucciones de uso, guardándolas en caso de necesidad.

Per utilizzare al meglio il Motor Kit, vi invitiamo a leggere attentamente le istruzioni d'uso e a conservarle in caso di necessità.

[fiamma.com](http://fiamma.com)



**EN** In case of trouble, please give this number.

**FR** En cas de problème, merci de communiquer ce numéro de référence.

**ES** En caso de problemas, comunicar los datos, sobre la etiqueta.

**EN** Troubleshooting

**FR** Que faire en cas de problème

**ES** Intervencion en caso de problemas

**EN** PROBLEM 1 ARM ADJUSTMENT

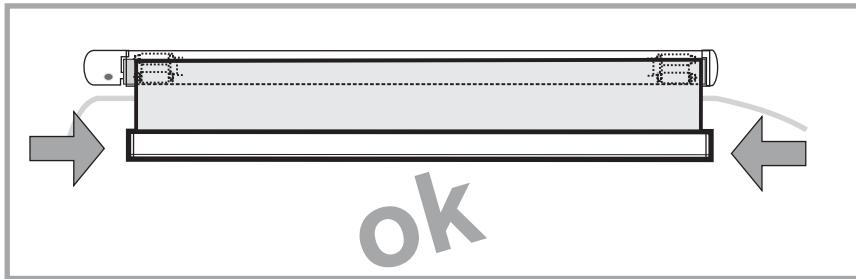
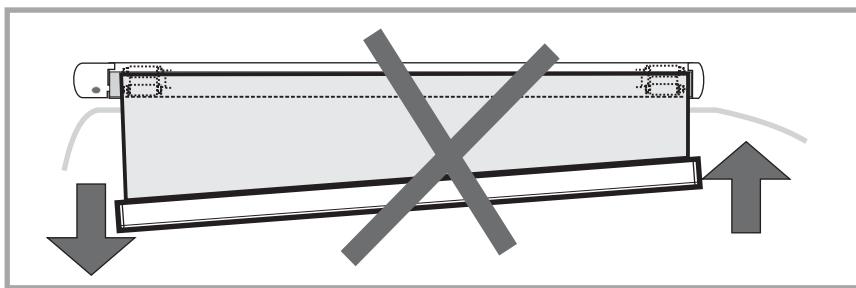
**FR** PROBLÈME 1 RÉGLAGE DU BRAS

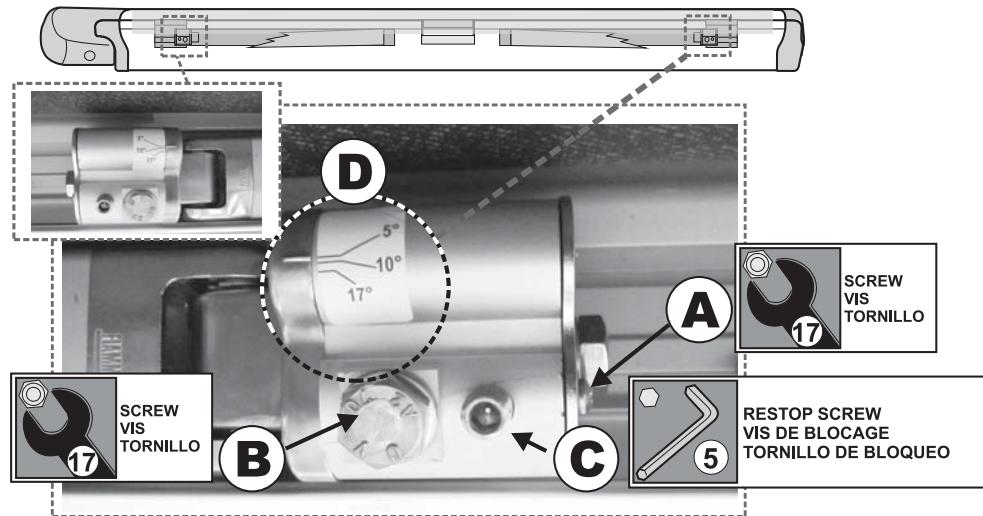
**ES** PROBLEMA 1 REGULACION DEL BRAZO

**EN** Fiamma awnings leave our warehouse with optimum regulation. However, over a period of time, some anomalies could appear. Here there is a list with some examples, only for these we recomend a solution.

**FR** Les stores fiamma sortent de notre usine avec un réglage optimal. Toutefois, l'utilisation répétée du store peut engendrer des dysfonctionnements. Vous trouverez de suite une liste d'exemples pour lesquels il est possible d'intervenir immédiatement grâce à nos indications.

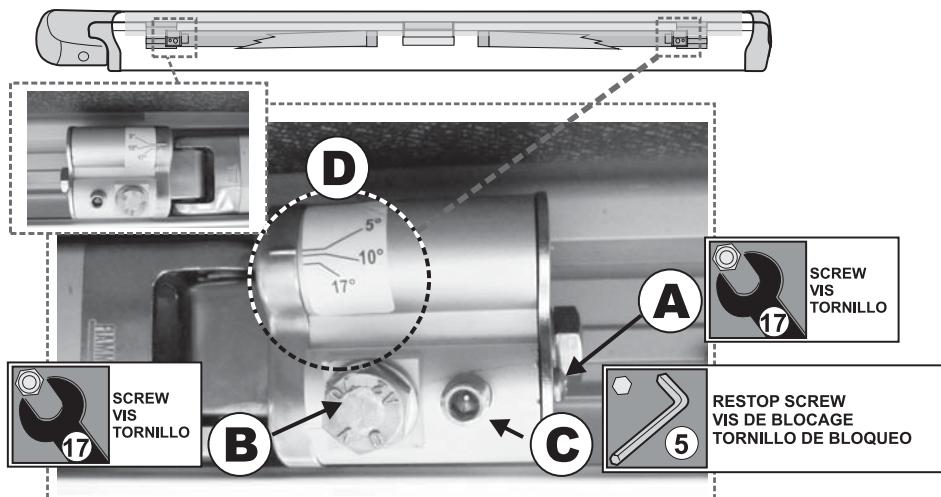
**ES** Los toldos salen de Fiamma de manera óptima, pero con el uso se pueden verificar unas anomalías. En seguida enumeraremos unas de ellas, indicando como operar inmediatamente.





- 1 - Completely open the awning.
- 2 - Lightly loosen the screw A.
- 3 - Unscrew, till nearly take it out, the dowel for regulation (it is a stop screw).
- 4 - Then operate on screw B, gradually, rotating clockwise to rise the arm and rotating anti clockwise to lower it always checking that the lead bar moves in a horizontal position.
- 5 - Once found the right adjust, screw in the screw C till the stop and then lock the screw A.

These operations can inhibit the regulation of the inclination of the lead bar (p. 28), you must proceed very gradually.



- FR**
- 1 - Déroulez complètement votre store.
  - 2 - Dévissez légèrement la vis A.
  - 3 - Dévissez pratiquement jusqu'à la fin la vis de blocage C.
  - 4 - À ce stade, tournez très lentement Pageant la vis B dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire monter le bras. Tournez dans le sens cont5raire des aiguilles d'une montre pour le faire se baisser, en contrôlant à chaque tour de vis que le bandeau frontal se porte en position horizontale.
  - 5 - Une fois obtenu le bon alignement, vissez complètement la vis C et serrez ensuite la vis A.
- Ces procédures pourraient empêcher le réglage de l'inclinaison du bandeau frontal (page 28), c'est pourquoi il est nécessaire de procéder très graduellement.

- 1 - Abrir completamente el toldo.
  - 2 - Aflojar el tornillo A levemente.
  - 3 - Destornillar, hasta casi quitarla, el tornillo de bloqueo.
  - 4 - Luego girar en sentido horario el tornillo B para hacer subir el brazo y en sentido antihorario para bajarlo controlando que el frontal se coloque cada vez en posición horizontal.
  - 5 - Una vez encontrado el correcto ajuste, atornillar el tornillo C hasta el cierre y luego cerrar el tornillo A.
- Estas acciones podria innibir la regulación de la inclinación del frontal (pag.28), por esta razón es importante que se efectuen muy gradualmente.

**EN** Troubleshooting

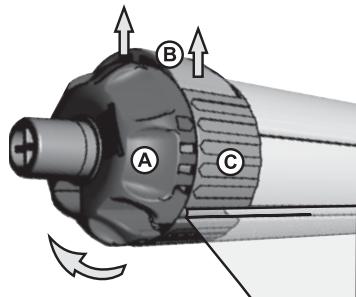
**FR** Que faire en cas de problème

**ES** Intervencion en caso de problemas

**EN** PROBLEM 2 CANOPY ADJUSTMENT

**FR** PROBLÈME 2 RÉGLAGE DE LA TOILE

**ES** PROBLEMA 2 REGULACION DE LA LONA



#### **ROLLER REGULATION CAP PRESTO FIX**

**EN** All Fiamma awnings are properly adjusted. However, over a period of time, the canopy could loose on the sides and the closing could be not perfect. Only for this problem you can work properly on the roller regulation cup PRESTO FIX (following the pictures) and the canopy's closing will be perfect.

We suggest to use the roller regulation cup with moderation.

#### **BOUTON DE RÉGLAGE DU STORE PRESTO FIX**

Tous les stores Fiamma ont été réglés de manière optimale. Toutefois, avec le temps, la toile peut se détendre sur les côtés et il se peut que le store ne se ferme plus parfaitement. Afin de résoudre ce problème, il est possible d'agir sur le bouton de réglage du store PRESTO FIX (cf. schéma) afin de retrouver une fermeture idéale.

Réglage à effectuer avec modération.

#### **TAPON DE REGULACION PRESTO FIX**

Todos los toldos salen de Fiamma de manera óptima. Todavía, a medida que pasa el tiempo, la lona podría aflojarse a nivel de los lados, causando un cierre imperfecto del toldo. En este caso, trabajando oportunamente sobre el tapón de regulación PRESTO FIX, como ilustrado, se ajusta el cierre del frontal.

Se aconseja una regulación moderada.

**EN** Troubleshooting

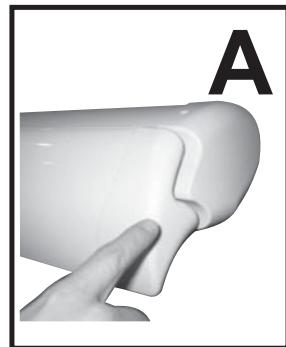
**FR** Que faire en cas de problème

**ES** Intervencion en caso de problemas

**EN** PROBLEM - Lead Bar does not close on the side opposite the winch.

**FR** PROBLÈME - Le store ne ferme pas bien du côté opposé à celui du treuil.

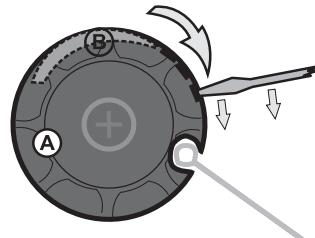
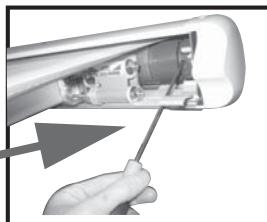
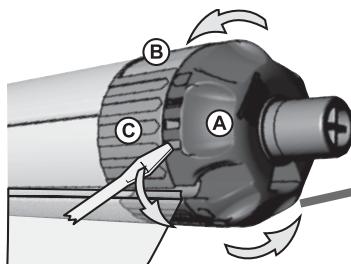
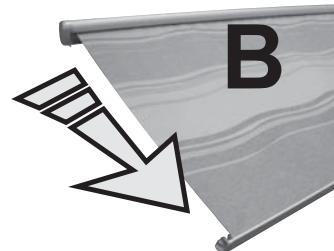
**ES** PROBLEMA - El toldo no cierra bien en el lado opuesto del molinete.



**EN** Unroll completely the awning.

**FR** Dérouler entièrement le store.

**ES** Abrir completamente el toldo.



**EN** Work with a screwdriver on the ruler regulation cup (ring nut A).

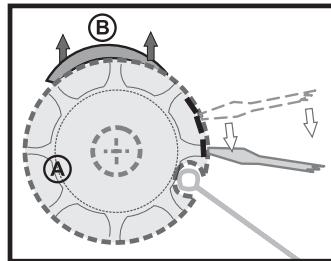
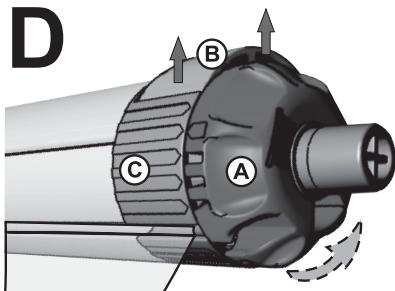
**FR** À l'aide d'un tournevis, agir sur le bouton de réglage (bague A).

**ES** Con un destornillador trabajar sobre el tapón de regulación Presto Fix (virola A).

**EN** Troubleshooting

**FR** Que faire en cas de problème

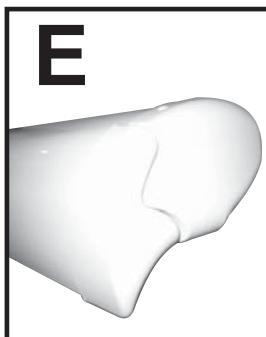
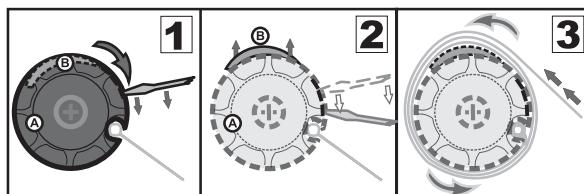
**ES** Intervencion en caso de problemas



**EN** **Operation way.** Rotating ring nut (A) clockwise, flange (B) will move widening (see the picture): it can be regulated by notches on cap (C).

**FR** **Principe de fonctionnement.** En tournant la bague (A) dans le sens des aiguilles d'une montre, le collet (B) s'élargit progressivement : le réglage peut être effectué par les différents crans du bouchon (C).

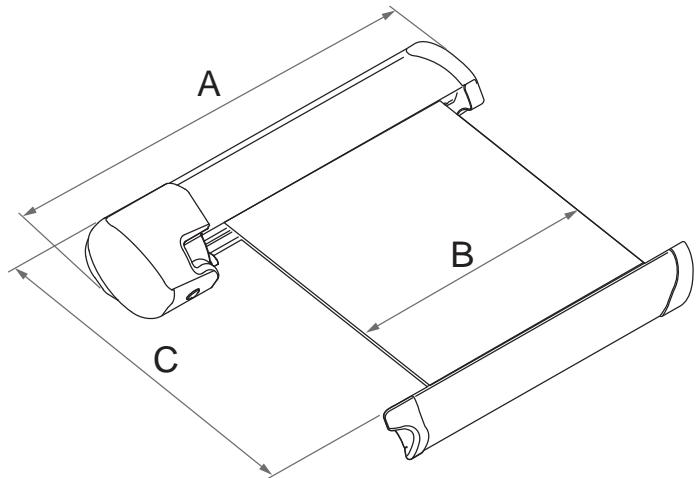
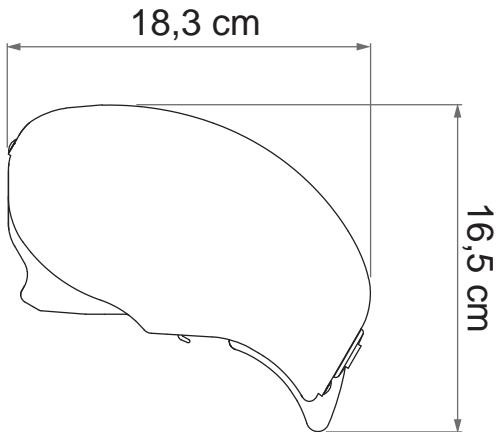
**ES** **Principio de funcionamiento.** Ruotando la virola (A) en el sentido horario, la brida (B) se mueve ampliándose progresivamente: se regula con las muescas sobre el tapón (C).



**EN** The awning closes again correctly.

**FR** Le store se referme correctement.

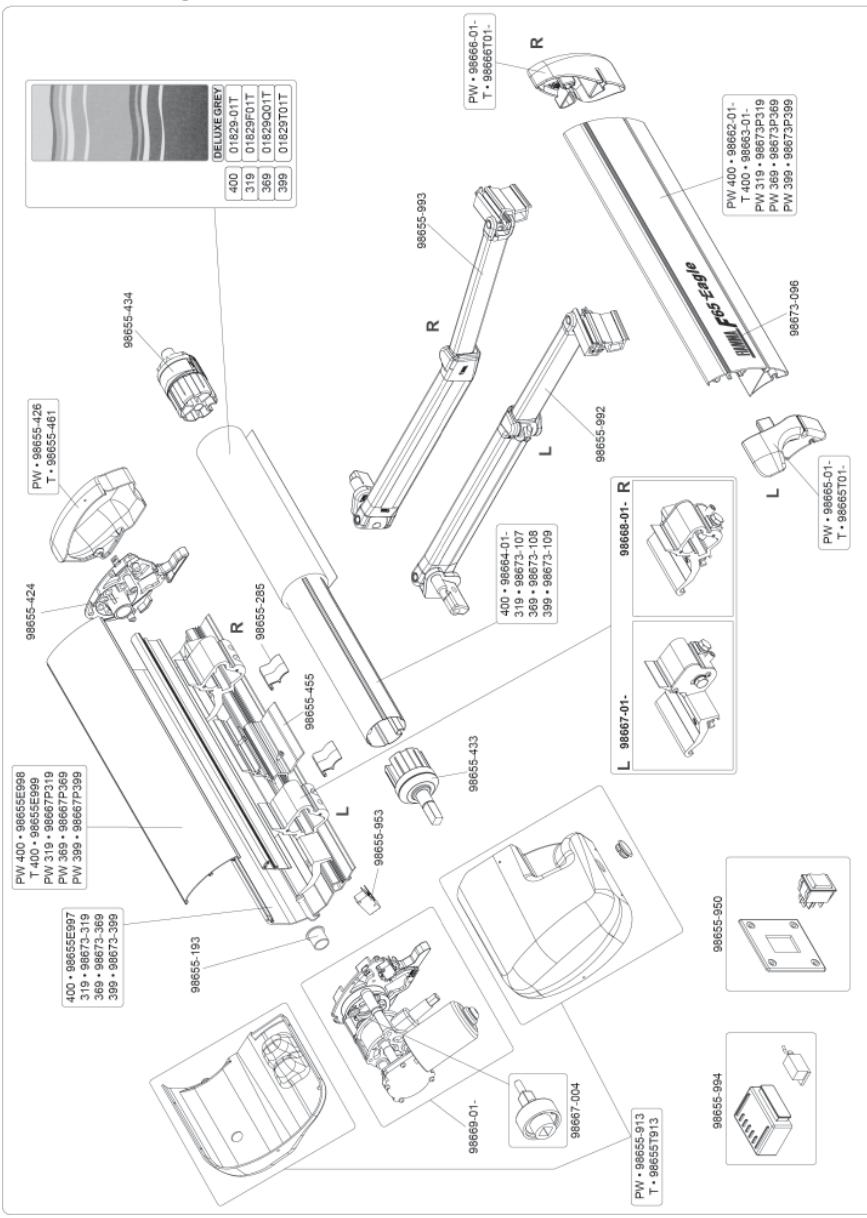
**ES** El toldo se vuelve cerrado.



F65 Eagle 400	A	B	C	Kg.
	420 cm	380 cm	250 cm	37,5

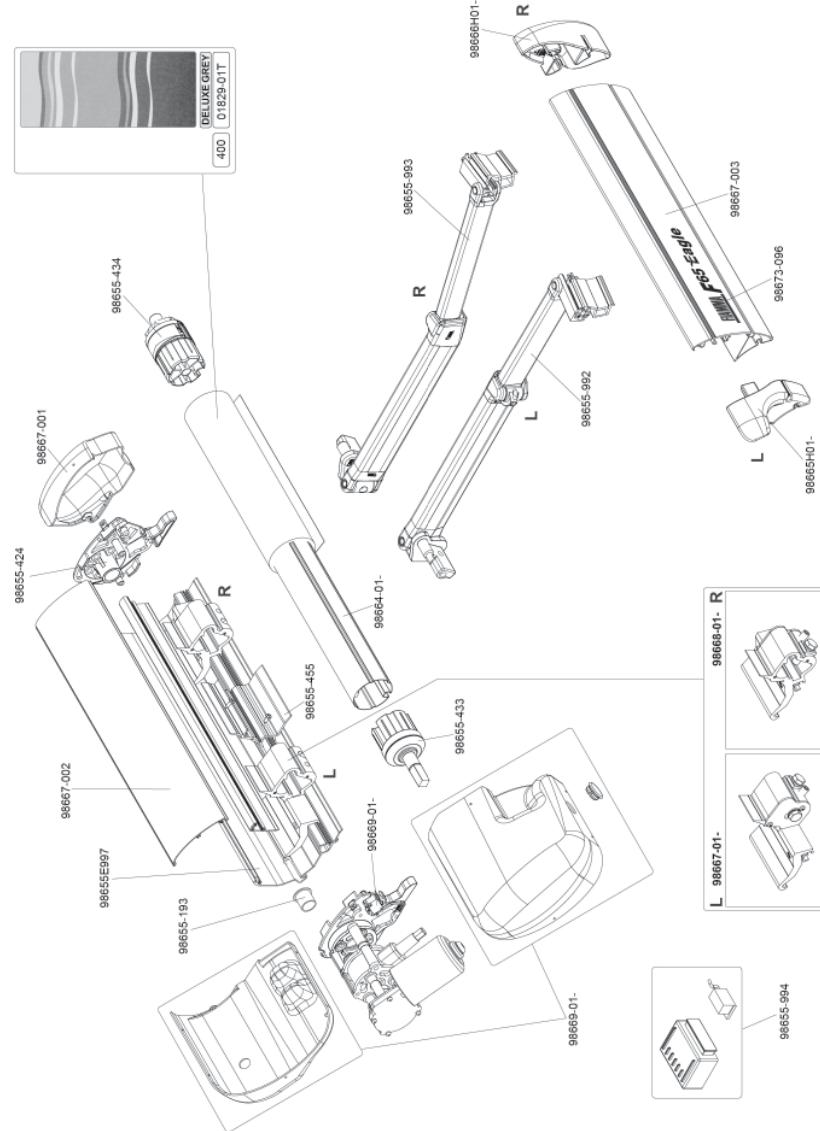
FIAMMA F65eagle

Polar White · 319-400 / Titanium · 400

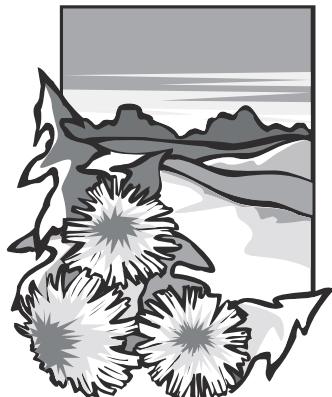


FIAMMA F65eagle

Deep Black · 400



**EN** Safe guarding the environment  
**FR** Conseils pour la protection de l'environnement  
**ES** Informaciones para la protección del ambiente



## **DISPOSAL OF PACKAGING MATERIALS**

**EN** The packaging material is 100% recyclable. Packing materials should therefore not be thrown away with household rubbish but disposed of as directed by local authorities.

## **ÉLIMINATION DES EMBALLAGES**

**FR** Les matériaux d'emballage sont entièrement recyclables.  
Par conséquent, ne les jetez rien dans la nature mais conformez-vous aux réglementations locales en vigueur en matière d'élimination des déchets.

## **ELIMINACION DEL EMBALAJE**

**ES** El material del embalaje es recicitable al 100%. Las diferentes partes del embalaje no tienen que dispersarse en el ambiente, sino tienen que ser eliminadas en conformidad con las normas establecidas por las autoridades locales.

All our awnings 'Made in Italy' and manufactured following high standards. The awnings are made with precision, but some of the characteristics of the materials (as little imperfections on paint or linearity of aluminium profiles; little marks or light deformations of plastic parts), which could be interpreted as defects, derive from the materials and from the specific work processes, and these characteristics occur even though Fiamma uses advanced and innovative machines production techniques. Apart from our strict quality controls, we also have our fabrics continuously controlled by independent institutes to ensure that the fabric is tear resistant, they can hold the weight of water, the colours don't fade and it is resistent against atmospheric agents. In order to enjoy your awning for a long time, even for many years after the purchase date, we ask you to take note of and follow the simple advices below:

## MAINTENANCE INSTRUCTIONS OF FABRIC

Make sure that your awning is completely dry and clean before closing it.

The remaining humidity could cause stains. If however you have no choice but closing the awning when it is still wet, make sure to open it for drying within 12 hours maximum. Most of the dirt is superficial and can be removed with clean water and a cloth or a brush. If the fabric is very dirty, add some light cleaning detergent.

Be aware never to use any aggressive chemical substances and never to clean the fabric with a high pressure machine. We recommend not to use the awning at a temperature below 0°C.

· To guarantee a perfect quality, the fabrics are waxed or laminated several times.

During this operation, single coloured pigments could move and thus create small bright spots in the material, which are only irregularities that are technically inevitable to avoid, but do not influence the impermeability of the fabric.

The fabric is therefore completely hermetic, also in these spots.

· During the production of the material, small creases could form, which especially on bright fabric in backlight could seem dark. Bright stripes (the so called white crease) are inevitable with these materials.

· With time the influence of weather could cause change in colour.

· All Fiamma fabrics are soldered on the front bar for a high resistance to water : in case of rain little drops of water may form near the front bar and this may happen when the awning is open as well, this doesn't compromise awning's functionality.

1. FIAMMA products have a guarantee of 24 months from the date the product is purchased by the final consumer.
2. The FIAMMA warranty covers claims for damages that are due to defective material or production failures.
3. The warranty is not valid under the following circumstances: natural wear of the product, if proper installation instructions have not been followed, in cases of negligence or improper use, if non original FIAMMA spare parts have been used, if the damage comes from transporting the product with improper packaging not authorised by FIAMMA, in the case of intervention by a non qualified person, or when the final user or anyone else has modified the product without the proper authorisation of FIAMMA.
4. If the claim is covered under warranty, FIAMMA reserves the right to decide whether to repair or replace the covered part(s) determined to be defective.
5. The claim should be submitted to the supplier, from which the product was originally purchased. It is vital to always provide the following information: serial number of the product, proof of purchase (FIAMMA could ask for a copy) and a precise description of the damage (together with some digital photos to help substantiate the claim). In the case of false or incomplete information, FIAMMA reserves the right to refuse the claim.
6. FIAMMA reserves the right to ask for return of the products in order to verify the warranty claim. The cost and risks/insurance of transportation is to be paid by the client. If the warranty request is then verified, FIAMMA will pay for the transport, i.e. cost of sending and returning the part, as well as costs for repairing/replacing the part. If the warranty claim is not accepted, the cost of repair and replacement of the part or product, as indicated beforehand by the client, will be paid by the client.

Tous nos stores sont "Made in Italy" selon des standards de grande exigence. Les stores ont été conçus avec le plus grand soin cependant, il est possible que vous recontriez; vous pouvez toutefois rencontrer certaines particularités sur les matériaux (par exemple des imperfections sur la peinture ou sur la linéarité des profils en aluminium; petites marques et imperceptibles voilages des parties en plastique) qui pourraient être perçues comme des imperfections mais qui dépendent des matériaux mêmes et des processus de fabrication. Ces particularités se vérifient parfois bien que Fiamma utilise des outils et des techniques de production et de confection avancées et innovatrices.

En plus de nos contrôles de qualité très rigoureux, nous faisons contrôler nos tissus régulièrement par des instituts indépendants afin de nous assurer de la bonne résistance aux déchirures, à la pression de l'eau, et pour garantir la tenue des couleurs aux différents facteurs atmosphériques.

Pour pouvoir profiter de votre store durant de longues années, nous vous invitons à bien vouloir observer les simples règles suivantes.

## **INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET DE MANUTENTION DE LA TOILE**

Rangez votre store seulement s'il est sec et si possible propre l'humidité restante pouvant peut provoquer des taches. Si vous êtes cependant obligé d'enrouler votre store encore humide, étendez-le ensuite pour le sécher dans les 12 heures qui suivent.

La saleté est généralement superficielle et peut être éliminée à l'eau propre à l'aide d'une éponge ou d'une brosse. Si le tissu est encore sale, ajoutez à l'eau un détergent délicat. N'utilisez jamais de substances chimiques agressives ni d'appareils à haute pression pour le nettoyage. Nous vous conseillons de ne pas utiliser votre store en cas de températures inférieures à 0°C.

- Pour garantir une tenue absolue les tissus sont enduits et laminés plusieurs fois. Durant cette opération, des pigments colorés peuvent se déplacer créant dans les matériaux des petits points lumineux, qui sont de simples irrégularités des tissus techniquement inévitables et qui ne compromettent en rien l'imperméabilité du tissu. La toile est donc absolument hermétique, même en ces endroits.
- Durant l'élaboration des matériaux, des plis peuvent se former qui, surtout sur les tissus clairs à contre jour, semblent sombres. La formation de bandes claires (plis blancs) ne peut donc être évitée avec ces matériaux.
- Au fil du temps et à cause des conditions météorologiques, les couleurs pourraient présenter des variations.
- Toutes les toiles sont soudées sur le bandeau frontal du store pour une parfaite étanchéité. Lorsqu'il pleut, de petites gouttes peuvent se former à proximité du bandeau frontal même si le store est ouvert. Cette situation ne compromet toutefois, en aucun cas, la fonctionnalité de l'article.

1. FIAMMA garantit ses propres articles pour une période de 24 mois à partir de la date d'achat effectué par le consommateur final.
2. Fiamma accepte la garantie pour des dommages dus à un défaut du matériel ou à une non-conformité de production.
3. Aucune garantie n'est acceptée pour les pièces sujettes à usure naturelle, au cas où le mode d'emploi et les instructions d'installation n'auraient pas été suivis, en cas de négligence ou d'usage non conforme, en cas d'utilisation de pièces détachées autres que celles de marque Fiamma, en cas d'emballage ou de transport non conformes ou non autorisés par Fiamma, en cas d'intervention d'une personne non qualifiée, si l'utilisateur final ou que quelqu'un d'autre a apporté des modifications à l'article sans l'autorisation de Fiamma.
4. Pour les cas où les conditions pour le recours à la garantie seront applicables, Fiamma répondra du dommage en décidant soit d'effectuer une réparation soit de remplacer la pièce défectueuse.
5. Pour effectuer une réclamation, veuillez vous adresser auprès du revendeur où vous avez effectué votre achat. Vous devrez toujours indiquer le numéro de série du produit, la référence de la facture ou du ticket de caisse (Fiamma pourra vous en demander la copie) et une description précise du dommage (des photos numériques seraient la meilleure solution). En cas d'information fausses et/ou incomplètes, Fiamma ne pourra pas appliquer les conditions de droits à la garantie.
6. Fiamma peut demander le retour du produit pour vérifier l'applicabilité des droits de garantie. Les frais et les risques d'expédition sont à la charge du client. Si le recours en garantie est applicable, Fiamma payera les frais de transport, c'est-à-dire les coûts d'envoi et de restitution de l'article en plus des frais liés à la réparation du dommage. En cas de non applicabilité du recours en garantie, les coûts de réparation et de restitution de l'article, desquels le client aura été informé au préalable, seront à la charge du client.

Tous nos stores sont "Made in Italy" selon des standards de grande exigence. Les stores ont été conçus avec le plus grand soin cependant, il est possible que vous recontriez; vous pouvez toutefois rencontrer certaines particularités sur les matériaux (par exemple des imperfections sur la peinture ou sur la linéarité des profils en aluminium; petites marques et imperceptibles voilages des parties en plastique) qui pourraient être perçues comme des imperfections mais qui dépendent des matériaux mêmes et des processus de fabrication. Ces particularités se vérifient parfois bien que Fiamma utilise des outils et des techniques de production et de confection avancées et innovatrices.

En plus de nos contrôles de qualité très rigoureux, nous faisons contrôler nos tissus régulièrement par des instituts indépendants afin de nous assurer de la bonne résistance aux déchirures, à la pression de l'eau, et pour garantir la tenue des couleurs aux différents facteurs atmosphériques.

Pour pouvoir profiter de votre store durant de longues années, nous vous invitons à bien vouloir observer les simples règles suivantes.

## **INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET DE MANUTENTION DE LA TOILE**

Rangez votre store seulement s'il est sec et si possible propre l'humidité restante pouvant peut provoquer des taches. Si vous êtes cependant obligé d'enrouler votre store encore humide, étendez-le ensuite pour le sécher dans les 12 heures qui suivent.

La saleté est généralement superficielle et peut être éliminée à l'eau propre à l'aide d'une éponge ou d'une brosse. Si le tissu est encore sale, ajoutez à l'eau un détergent délicat. N'utilisez jamais de substances chimiques agressives ni d'appareils à haute pression pour le nettoyage. Nous vous conseillons de ne pas utiliser votre store en cas de températures inférieures à 0°C.

- Pour garantir une tenue absolue les tissus sont enduits et laminés plusieurs fois. Durant cette opération, des pigments colorés peuvent se déplacer créant dans les matériaux des petits points lumineux, qui sont de simples irrégularités des tissus techniquement inévitables et qui ne compromettent en rien l'imperméabilité du tissu. La toile est donc absolument hermétique, même en ces endroits.
- Durant l'élaboration des matériaux, des plis peuvent se former qui, surtout sur les tissus clairs à contre jour, semblent sombres. La formation de bandes claires (plis blancs) ne peut donc être évitée avec ces matériaux.
- Au fil du temps et à cause des conditions météorologiques, les couleurs pourraient présenter des variations.
- Toutes les toiles sont soudées sur le bandeau frontal du store pour une parfaite étanchéité. Lorsqu'il pleut, de petites gouttes peuvent se former à proximité du bandeau frontal même si le store est ouvert. Cette situation ne compromet toutefois, en aucun cas, la fonctionnalité de l'article.

1. FIAMMA garantiza los propios productos por un periodo de 24 meses a partir de la fecha de adquisición
2. FIAMMA reconoce la garantía por averías debidas a defectos de la lona o que no son en conformidad de producción.
3. No se reconoce garantía en caso de partes dañadas por desgaste y en caso de consunción natural debida al uso, en caso de negligencia o de utilización inadecuada, en caso de uso de recambios no originales Fiamma, a consecuencia de un embalaje por el transporte inadecuado o no autorizado por Fiamma, en caso de intervención de una persona no cualificada, en el caso de que los que efectivamente utilizan los productos aporten modificaciones sin la autorización Fiamma.
4. En el caso de que el producto resulte en garantía, Fiamma se preocupará de eliminar la avería, decidiendo si repararlo o sustituir la parte defectuosa.
5. Para la exhibición del reclamo, dirigirse al revendedor donde se ha comprado el producto. Se debe siempre indicar el número de serie del producto, la referencia de la factura o del ticket de caja (FIAMMA podrá pedir una copia) y una descripción precisa de la avería (lo mejor son las fotos digitales). En caso de informaciones falsas o incompletas FIAMMA no aplicará los derechos de garantía.
6. FIAMMA puede pedir el regreso del producto para verificar la existencia de los derechos de garantía. Los gastos y los riesgos de la expedición son a cargo del cliente. Si la petición de aplicación de la garantía vendrá valutada válida, FIAMMA sostendrá los gastos de transporte, es decir los gastos de envío y de devolución, además de los gastos para la eliminación de la avería. En caso de no aplicabilidad de los derechos de garantía, los gastos de reparación y de devolución del producto, serán a cargo del cliente.

**EN** Maintenance instructions

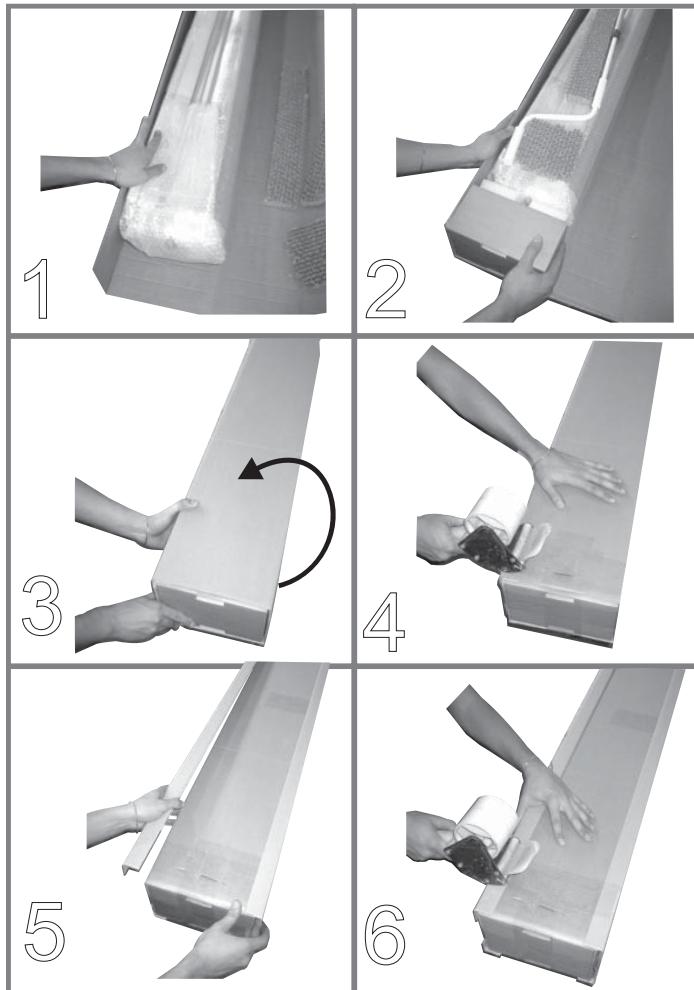
**FR** Instructions et conseils

**ES** Recomendaciones

**EN** How to wrap the awning in case of returns:

**FR** En cas de retour, veuillez svp emballer les stores comme indiqué ci-dessous :

**ES** Como embalar un toldo en caso de devolución:



**EN** Note  
**FR** Note  
**ES** Notas

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



fiammausa.com

All rights reserved.

Fiamma Inc. reserves the right to modify  
at any time, without notice, prices,  
materials, specifications and models or  
to cease production of any model.

Fiamma Inc - USA  
2421 Forsyth Rd  
Orlando FL 32807

A0\_IS\_98691-014\_revA (^INC)

Fiammastore